

Kit complet pour l'automatisation de portails à battants
Instructions et Mises en garde concernant l'installation et l'utilisation



PRETTY

SAVE YOUR ENERGY

BYOU

MADE IN ITALY **CE**

Cher client, chère cliente

Nous vous félicitons et vous remercions d'avoir choisi les systèmes d'automatisation BYOU.

PRETTY comme tous les autres produits de la gamme, est le fruit du choix attentif et soigné des matériaux et des composants; en obtenant ainsi un produit qui interprète et renferme un design fascinant et une technologie à l'avant-garde.

Les produits BYOU sont garantis pendant 2 ans.

Toutefois, BYOU s.r.l décline toute responsabilité concernant les dommages dérivants d'une utilisation impropre ou d'une installation incorrecte des produits ou des composants.

Les descriptions et les illustrations présentes dans ce manuel peuvent être sujettes, à n'importe quel moment, à des modifications de la part du fabricant; ce dernier se réserve le droit d'apporter au produit des mises à jour de caractère technique, de fabrication ou commercial sans toutefois s'engager à mettre à jour la présente publication dans des temps précis.

Pour toute information de caractère technique ou commercial vous pouvez vous adresser à:

BYOU srl:

via dell'Industria 91

36030 Sarcedo (Vicenza)

tél +39 0445 363133

fax +39 0445 378 931

e-mail: info@byouweb.com

web www.byouweb.com

Tables des matières

Mises en garde générales	3	Programmation de la centrale CP.PTY - Introduction.....	17
Description du produit	3	Réglage automatique des paramètres de fonctionnement (AUTO).....	17
Contenu du kit	4	Réglage de la force du moteur (PMOT).....	18
Description de l'automatisation.....	4	Réglage du temps de fermeture automatique (TCA)	18
Données Techniques, dimensions et limites d'utilisation	5	Réglage de la phase de ralentissement (TSLD).....	19
Contrôles préliminaires	5	Modalité de fonctionnement Pas à Pas (PP).....	19
Assemblage des bras au motoréducteur.....	8	Réglage du temps de déphasage en fermeture (TDMC).....	19
Fixation du motoréducteur et des étriers battant.....	8	Modalité de fonctionnement Pré-clignotement (Pré).....	20
Assemblage des bras articulés	8	Inversion des moteurs (MINV).....	20
Fixation du motoréducteur sur le battant.....	9	Fonction de copropriété (IBL)	20
Contrôles	9	Mémorisation des nouveaux émetteurs (RADI>PP).....	21
Arrêteurs mécaniques d'ouverture	10	Remise à zéro de la centrale (Res).....	21
Installation du clignotant F.BY	11	Mémorisation de la fonction "piétons" (RADI>Ped).....	21
Installation des photocellules P.BY	12	Duplication rapide des télécommandes	22
Installation du sélecteur K.BY.....	13	Effacement total de la mémoire du récepteur (RADI>RTR)	22
Centrale de commande PRETTY	14	Elimination des émetteurs (RADI>CLR)	22
Emetteur BY.....	14	Test et mise en service.....	23
Colonnettes C.BY	14	Que faire si... ..	24
Branchements de la centrale CP.BTY.....	15	Guide pour l'utilisation.....	25
Branchement des moteurs	16		

Mises en garde générales

Si vous essayez, pour la première fois, de réaliser une automatisation de portails battants avec PRETTY, Nous vous conseillons de lire attentivement ce manuel car il contient des conseils et des informations importants pour réaliser l'installation en toute sécurité.

Garder les différents éléments à portée de la main afin de familiariser avec eux durant la lecture de ce manuel.

Conserver ce manuel pour les prochaines utilisations.

PRETTY est réalisé de façon à permettre d'installer et de configurer simplement l'installation, toutefois certaines phases requièrent la présence d'un personnel qualifié.

Durant la lecture de ce manuel il faut faire particulièrement attention aux symboles suivants:



Technicien autorisé.

Indique les phases à effectuer en présence de tension de réseau. Elles requièrent la présence d'un personnel qualifié (électricien ou installateur autorisé), conformément aux normes de sécurité en vigueur.



Attention!

Signale une opération potentiellement dangereuse. Respecter scrupuleusement les indications reportées.



Indication utile.

Suggestions et conseils pour simplifier et/ou améliorer les opérations d'installation.

Tous les emballages présents dans le Kit sont réalisés en utilisant du matériel éco-compatible et recyclable, ils devront donc être éliminés selon les normes en vigueur et en séparant les différents matériaux.

L'automatisation d'une porte ne peut pas être considérée le seul dispositif pour se protéger contre l'intrusion.

N'utiliser aucun de ces éléments en milieux non adéquats (milieu salin, acide ou potentiellement explosif)

Toutes les opérations qui nécessitent l'ouverture des coques de protection des dispositifs doivent se produire en l'absence de l'alimentation de réseau.

Description du produit

DESTINATION D'UTILISATION

Ce produit est destiné exclusivement à l'ouverture et à la fermeture des battants pour le passage des véhicules caractérisés par des limites de dimensions et de poids comme indiqué dans ce manuel au paragraphe «Limites d'Utilisation».

Aucune autre utilisation n'est autorisée.

BYOU décline toute responsabilité concernant les utilisations non conformes à celles indiquées dans ce manuel d'instructions.

Le kit est composé de deux opérateurs électromécaniques avec moteur en courant continu à 24 V, qui, au moyen d'un bras articulé anti-cisaillement, permet le déplacement du battant.

Le fonctionnement est contrôlé par une centrale électronique installée à l'intérieur d'un des deux opérateurs. La centrale incorporée contrôle le mouvement des deux moteurs et le fonctionnement des différents accessoires.

Les accessoires fournis en dotation sont les suivants:

1 P.BY couple de photocellules: à installer sur les colonnes, qui interrompt le mouvement du battant en cas d'obstacle.

1 F.BY clignotant: signale, au moyen d'une lumière intermittente, le mouvement du battant.

1 K.BY sélecteur à clé: il est installé à l'extérieur et permet d'ouvrir et de fermer à l'aide d'une clé personnalisée.

2 émetteurs radio BY: télécommandes pour ouvrir/fermer le battant.

Les autres accessoires disponibles en option sont:

- CB.BY kit batterie d'urgence: permet, en cas de coupure de courant, de faire fonctionner le battant grâce à la batterie et au chargeur de batterie installés à l'intérieur de l'opérateur.

- C.BY couple de colonnettes pour couple de photocellules supplémentaire F.BY: à installer à l'intérieur de la propriété (voir paragraphe C.BY).

Contenu du kit

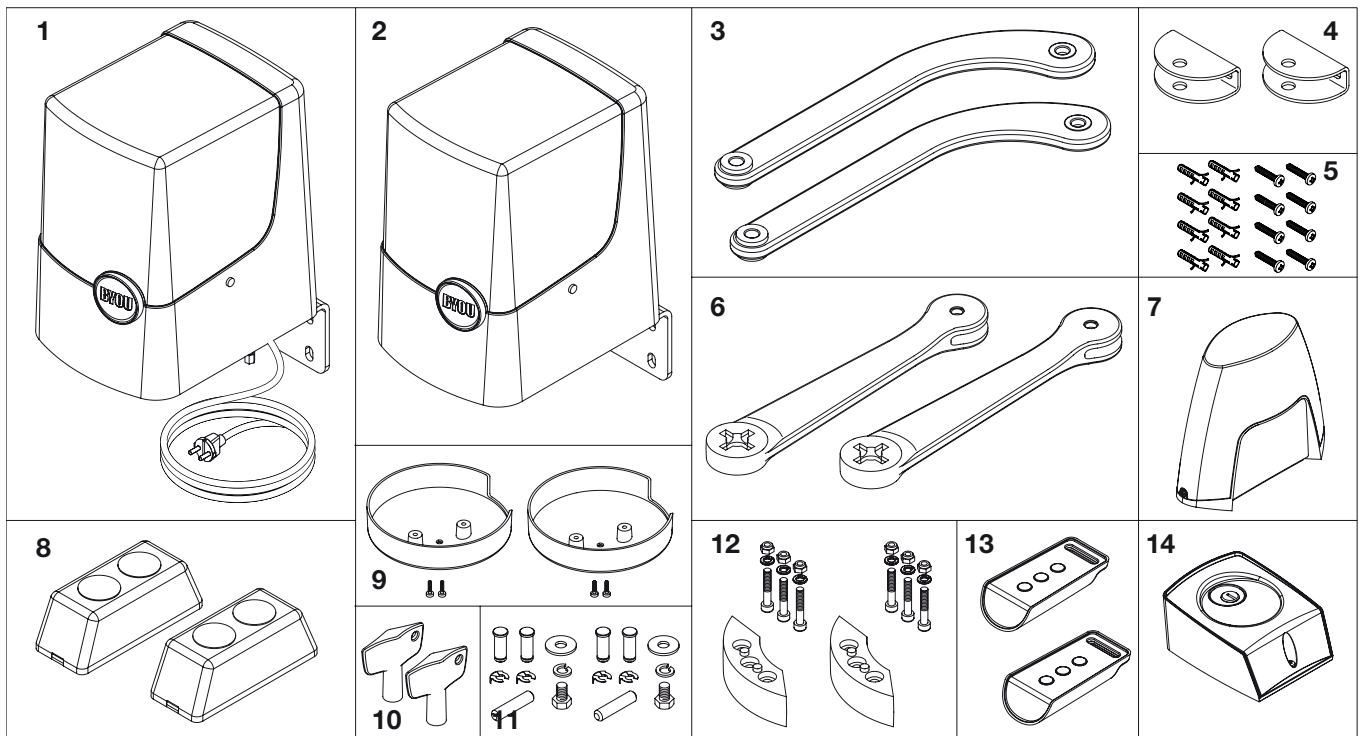


Fig.1

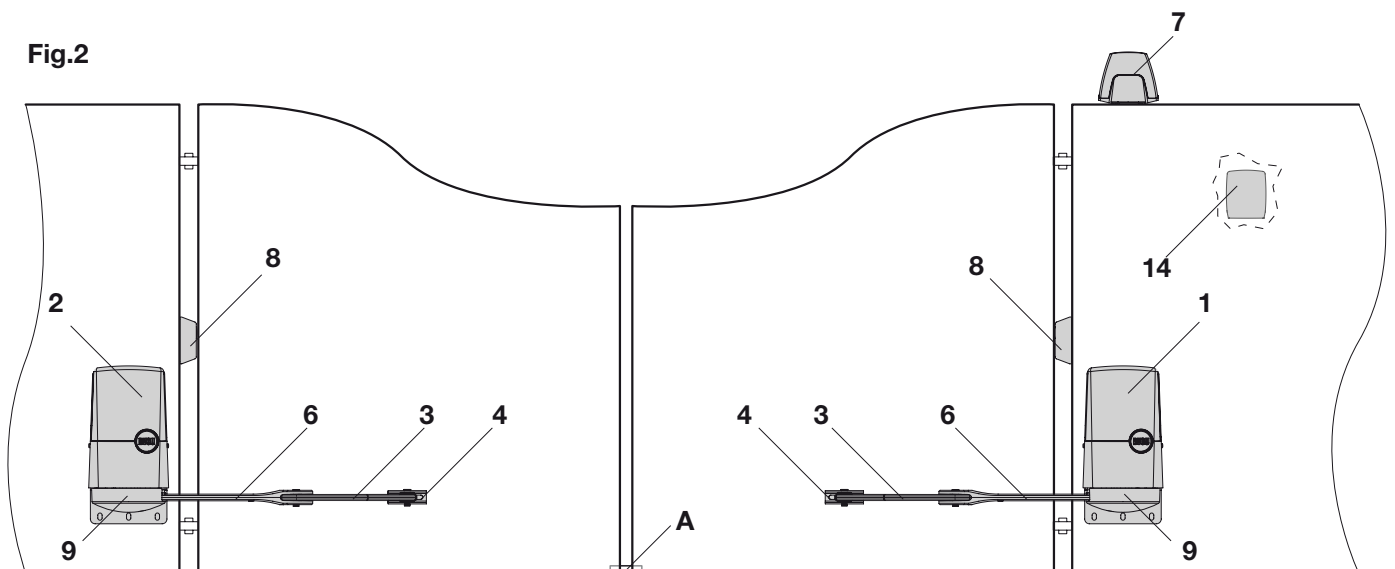
1	PRETTY.A: opérateur électromécanique avec centrale de commande et câble de branchement au réseau électrique.
2	PRETTY.B: opérateur électromécanique sans centrale de commande.
3	PRY.1: Couple bras courbés
4	PRY.2: Couple étriers pour la fixation au battant
5	Chevilles et vis pour fixer les accessoires (le clignotant, le sélecteur à clé et les photocellules)
6	PRY.3: Couple bras droits
7	F.BY: Clignotant avec antenne incorporée
8	P.BY: Couple de photocellules pour l'installation au mur 1 émetteur ("TX") 1 récepteur («RX»)

9	PRY.4: couple de carters de protection et vis de fixation
10	PRY.5: clés de déblocage pour la manoeuvre manuelle
11	PRY.6: pivots et vis de fixation pour les bras articulés
12	PRY.7: couple d'arrêtors mécaniques d'ouverture réglables et vis relatives, rondelles et écrous de fixation
13	BY: couple d'émetteurs radio à quatre canaux
14	K.BY: sélecteur à clé.
Remarque: Le contenu du paquet peut être modifié, en cas de doute consultez votre revendeur de confiance.	

Description de l'automatisation

En se référant à la liste des éléments de la fig. 1, la fig 2 représente une installation typique réalisable avec PRETTY.

Fig.2



Contrôles préliminaires

Il faut absolument, avant de procéder à l'installation, effectuer certains contrôles:

- Essayer d'ouvrir manuellement le portail, celui-ci doit se déplacer sans effort et sans points de résistance tout le long de la course.
- Même dans n'importe quelle position intermédiaire le battant ne doit pas bouger.
- Les guides et les éléments sujets à l'usure doivent être en parfait état de fonctionnement. Dans le cas contraire, remplacer les éléments défectueux.
- La structure du battant doit être assez robuste et rigide.
- Lorsque le portail est complètement fermé, contrôler que les battants correspondent parfaitement sur toute la hauteur.
- Les prédispositions électriques nécessaires à l'installa-

tion sont mises en évidence dans le paragraphe «Branchements électriques», dans le cas où elles n'existeraient pas déjà il faut les installer en demandant, si nécessaire, l'intervention d'un technicien spécialisé (électricien).

- Les colonnes de soutien des battants doivent être adéquates à la fixation des motoréducteurs.
- **La présence d'un dispositif de blocage en fermeture (Fig.2-réf.A) est indispensable, si celui-ci n'est pas présent il faut absolument pourvoir à l'installer.**



La fiabilité et la sécurité de l'automatisation dépendent de l'état de la structure de la porte.



Contrôler d'avoir l'espace nécessaire pour pouvoir installer l'opérateur, facilement et en toute sécurité.

Données Techniques, dimensions et limites d'utilisation

DONNEES TECHNIQUES

	PRETTY.B	PRETTY.A
Alimentation de réseau	--	230Vac 50Hz
Alimentation du moteur	24Vdc	24Vdc
Puissance absorbée	75 W	75 W
Absorption	3 A	0,6 A
Couple	120 Nm	120 Nm
Intermittence de travail	utilisation intensive	
Degré de protection	IP44	
Température de fonctionnement	-20°C / +70°C	
Temps d'ouverture (90°)	14 s	
Bruyance	<70 dB	
Centrale incorporée	NON	OUI
Poids	6 kg	7,9 kg

LIMITES D'UTILISATION

Le tableau A indique, dans la partie grise, les valeurs maximales (poids pour longueur battant) admissibles pour l'automatisation PRETTY.

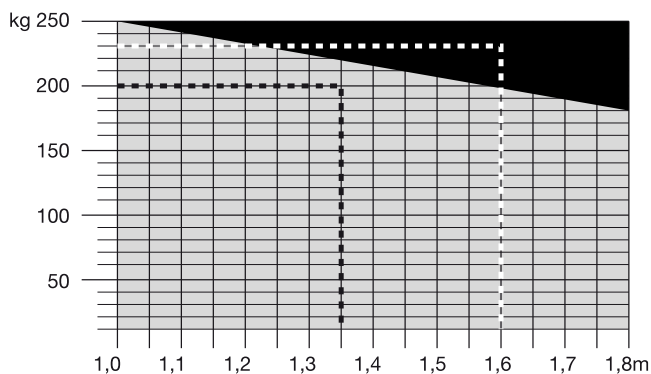
Par exemple:

Battant de 200kg et 1,35m

Est compris dans les limites d'utilisation (ligne en pointillés noirs)

Battant de 230kg et 1,60m:

N'est PAS compris dans les limites d'utilisation (ligne en pointillés blancs)



Tabl. A

DIMENSIONS

La fig. 3 indique les dimensions principales d'encombrement. Les valeurs sont exprimées en millimètres.

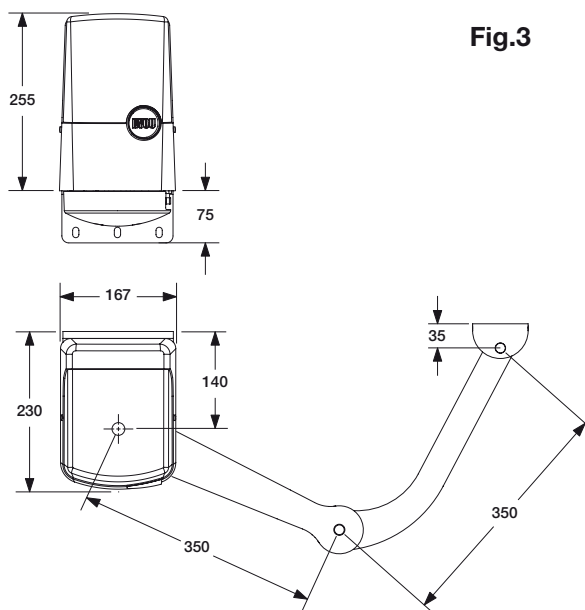


Fig.3



Il est indispensable de laisser, à proximité de l'automatisation (Fig. 4), une zone libre d'environ 350x350 mm afin de faciliter le mouvement des bras articulés durant la manoeuvre.

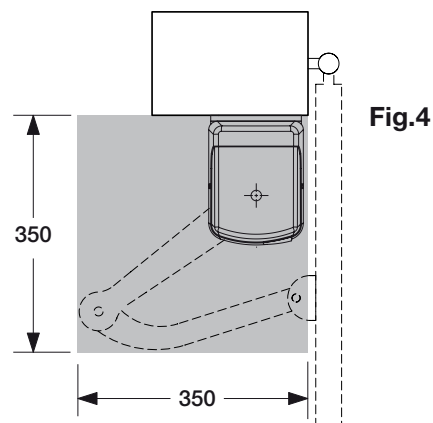
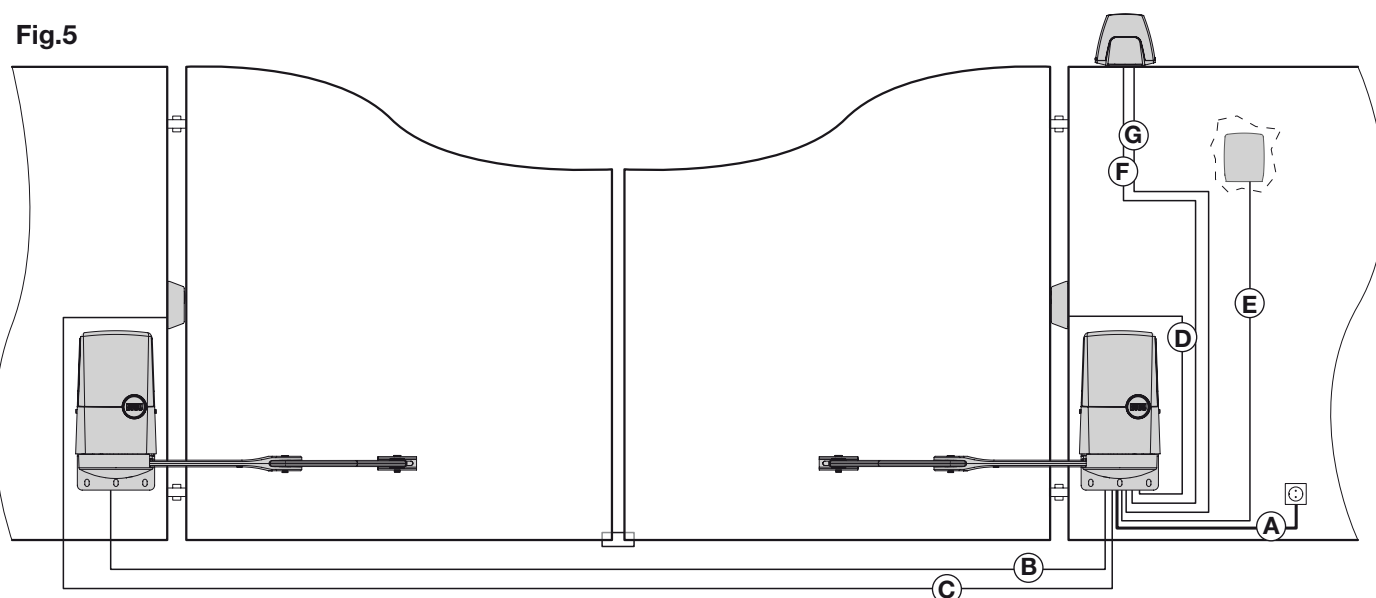


Fig.4

Fig.5



Les câbles nécessaires pour l'installation de PRETTY peuvent changer en fonction des accessoires installés.


Aucun câble de raccordement n'est fourni en dotation.



La fig. 5 représente les câbles nécessaires pour une utilisation standard.

Liste des câbles

	Branchement	Type	Longueur maximum et remarques
A	Alimentation de réseau (PRETTY.A avec centrale de commande)	3x1,5mm ²	30m - [1]
B	Branchement moteur (PRETTY.B sans centrale de commande)	3x1,5mm ²	15m - [2]
C	Branchement émetteur photocellule	2x0,5mm ²	20m - [3]
D	Branchement récepteur photocellule	4x0,5mm ²	20m - [3]
E	Branchement du sélecteur à clé pour la commande de l'extérieur	4x0,5mm ²	20m
F	Branchement de la lumière clignotante de signalisation	2x1,0mm ²	10m
G	Branchement antenne incorporée dans le clignotant	RG 58	[4]

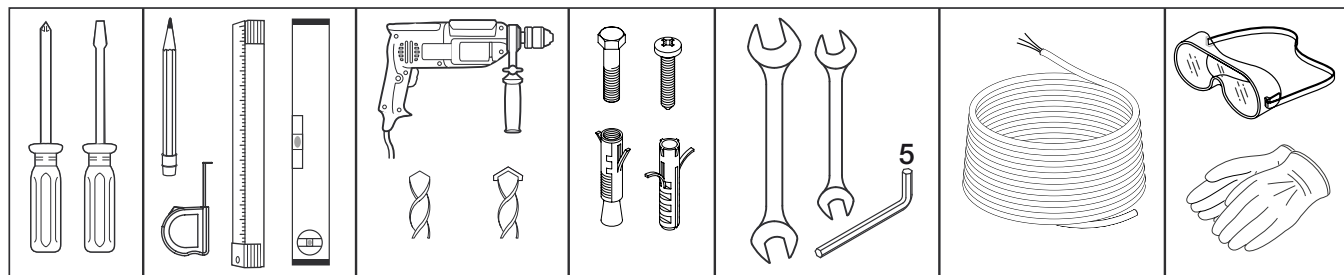
Remarques

[1]	 <p>Nous fournissons un câble pré-câblé avec fiche à utiliser exclusivement pour les essais d'installation et qui ne peut pas être utilisé pour l'utilisation constante de l'automatisation. Un électricien ou bien technicien qualifié devra se charger de le remplacer avec un branchement de réseau conforme aux normes en vigueur.</p> <p>Le motoréducteur PRETTY.A peut être installé aussi bien sur le battant de droite que sur celui de gauche. Nous vous conseillons de l'installer sur le battant que l'on peut plus facilement atteindre depuis la ligne électrique.</p>
[2]	Nous conseillons de ne pas 15 m de long. Dans le cas où cette limite devrait être absolument dépassée, augmenter la section du câble.
[3]	Étant donné que la photocellule du récepteur (étiquette RX) requiert un nombre de câbles supérieur à celui de la photocellule de l'émetteur (étiquette TX), il est plus pratique d'installer le récepteur sur le mur le plus proche de la centrale de commande et l'émetteur sur le mur le plus distant.
[4]	Dans la centrale de commande est déjà installée une antenne, qui, dans la plupart des cas, rend ce branchement superflu. Si la réception est perturbée, on peut améliorer la portée du récepteur en branchant l'antenne incorporée dans le clignotant à la centrale de commande.

	<p>Comme sur le schéma de la fig. 5, les branchements B et C doivent être enterrés: il faut, pour ceci, prévoir un caniveau de branchement suffisamment résistante pour le type d'utilisation.</p> <p>Si les autres branchements n'ont pas été déjà prédisposés, ils doivent être réalisés dans un caniveau muré ou en utilisant des caniveaux pour l'extérieur (gaine annelée flexible) conformément aux normes en vigueur. En cas de doute concernant la réalisation des ces prédispositions, s'adresser à un personnel spécialisé.</p>
	<p>Les câbles utilisés doivent être appropriés pour ce genre de branchement. Par exemple, pour les branchements protégés par un caniveau il faut utiliser des câbles type H03VV-F tandis que pour les câbles installés à l'extérieur il faut utiliser les câbles de type H07RN-F.</p>

Outils et matériels

Fig.6



S'assurer d'avoir tous les outils et le matériel nécessaires pour réaliser l'installation (fig.6). Vérifier également que ces derniers soient conformes aux normes et en parfait état de fonctionnement.

! Utiliser des équipements de protection individuelle adéquats (lunettes, gants, etc.)

i La longueur et le type de câbles de raccordement dépendent des accessoires installés (voir paragraphe "Branchements électriques").

Les vis de fixation du motoréducteur ne sont pas fournies en dotation puisqu'elles dépendent des caractéristiques du matériel utilisé pour les piliers et les portes.

Mesures pour l'installation

La Fig. 7 représente une vue du haut de l'automatisation, les pointillés indiquent la position du battant et du bras complètement ouverts.

Les mesures pour effectuer l'installation dépendent de l'angle d'ouverture souhaité et de la distance entre le gond du battant et la surface de la colonne (valeur A).

Ci-après sont décrites les opérations à effectuer pour installer le motoréducteur gauche, il faudra ensuite répéter les mêmes opérations pour installer le motoréducteur droit.

En se référant à la fig. 7 et au tableau relatif B :

- 1) Choisir dans la colonne α° l'angle d'ouverture requis (max 110°)
- 2) Mesurer la distance entre les gonds et les surfaces de fixation (valeur A)
- 3) Noter les valeurs B et E qui représentent les axes centraux pour la fixation de l'étrier raccord battant et du motoréducteur.

En se référant à la fig. 8 :

- 1) Choisir la hauteur d'installation de l'actionneur, en sachant que :
 - la hauteur minimum de terre de la valeur H est de 250 mm, cette valeur peut être réduite à 140 mm, mais dans ce cas il faut assembler au préalable le bras et le carter de protection (voir paragraphe «Assemblage des bras articulés»).
 - la prédisposition électrique doit se trouver de préférence en-dessous de l'étrier de fixation (réf. P).
 - les deux trous centraux «A» doivent être utilisés uniquement si les colonnes ont des dimensions trop réduites qui ne permettent pas l'utilisation des trous externes.
- 2) Ecrire la valeur E sur la colonne et marquer avec 4 signes les points pour la fixation de la plaquette avec les valeurs indiquées.
- 3) Ecrire la valeur B sur le battant et marquer avec 2 signes les points pour la fixation des étriers de fixation en utilisant l'étrier lui-même comme référence pour le perçage.

i Contrôler attentivement que les trous supérieurs de la colonne soient parfaitement alignés par rapport à ceux de l'étrier sur le battant. Pour ceci, utiliser un niveau à bulle.

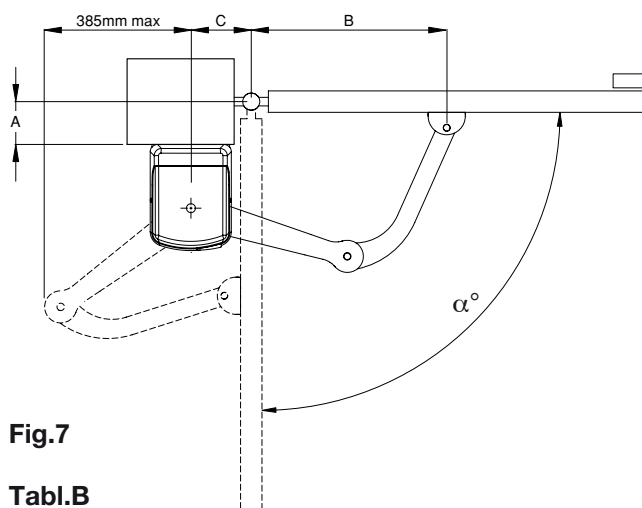
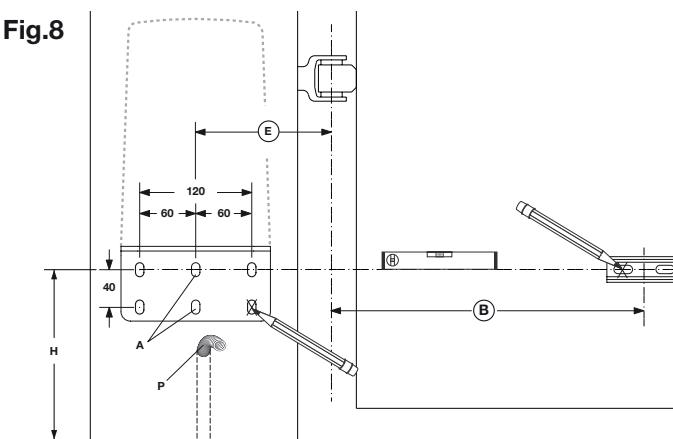


Fig.7

Tabl.B

α°	A (mm)	B (mm)	C (mm)
$90^\circ \div 100^\circ$	$0 \div 25$	470	140
$90^\circ \div 95^\circ$	$50 \div 125$	470	140
90°	150	470	140
90°	$160 \div 185$	470	160
90°	$125 \div 150$	420	200
95°	100	420	200
100°	75	420	200
105°	50	420	200
110°	$0 \div 25$	420	200

Fig.8



Fixation du motoréducteur et des étriers battant

Fixer les motoréducteurs à la colonne comme indiqué dans la fig. 9. Les chevilles et les vis ne sont pas fournis en dotation. Choisir le système de fixation le plus approprié en fonction du type de matériel de la structure (ciment, fer, etc.).

i Il faut se souvenir que le motoréducteur avec centrale incorporée (Fig.1 -réf.1) doit être fixé à proximité de la prédisposition pour la ligne d'alimentation de réseau (Fig.5 -réf.A).

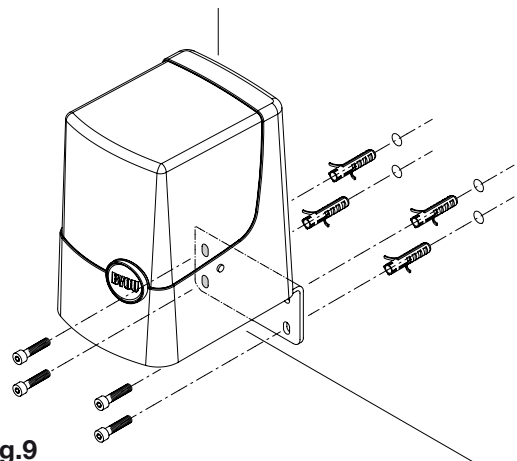


Fig.9

Fixer les étriers d'ancrage du battant comme indiqué dans la fig. 10. Même dans ce cas les méthodes de fixation devront être choisies en fonction du matériel avec lequel est réalisé le battant. Dans la figure 10, à titre d'exemple, on utilise des vis autotaraudeuses.

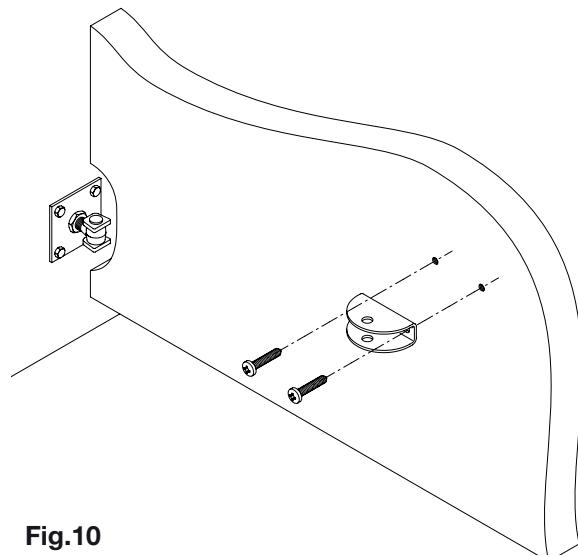


Fig.10

Assemblage des bras au motoréducteur

Appliquer les bras articulés à l'arbre moteur correspondant (fig.11):

- 1) Insérer le pivot P dans l'orifice prévu à cet effet sur l'arbre moteur A, de façon à ce qu'il dépasse de la même façon des deux côtés de l'arbre lui-même.
- 2) Introduire le bras précédemment assemblé dans l'arbre moteur. Sur le bras sont présents deux logements pour l'introduction, utiliser le plus pratique.
- 3) Fixer les bras à l'arbre moteur A et les bloquer avec l'écrou D en interposant la rondelle R et l'anneau N, dans l'ordre indiqué dans la figure 11.

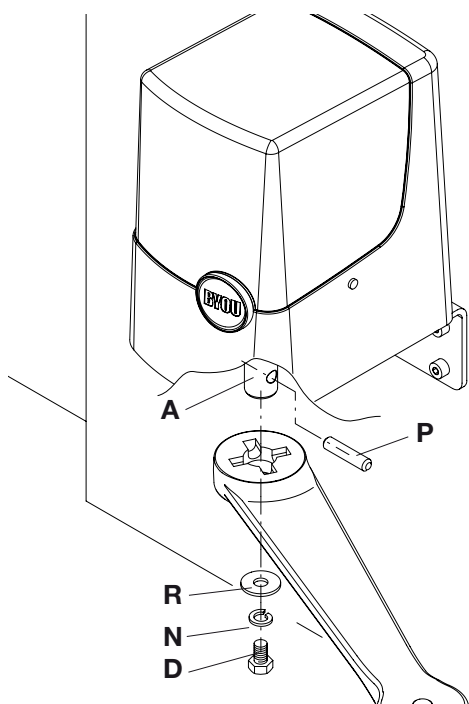
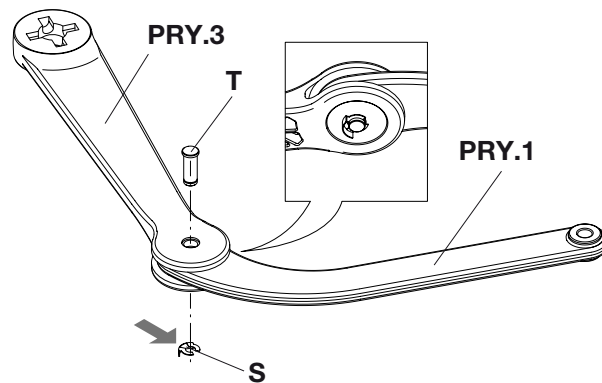


Fig.11

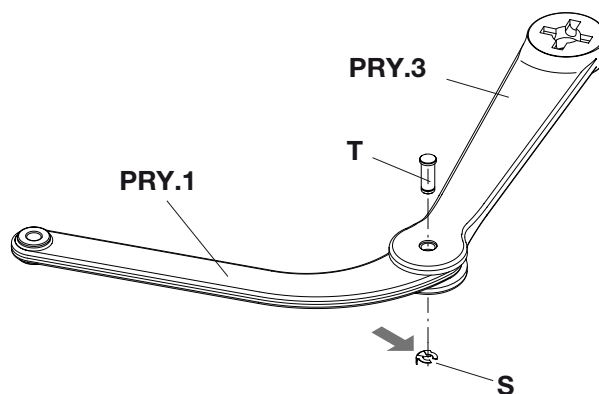
Assemblage des bras articulés

Unir le bras droit B1 et le bras courbé B2 et enfiler le pivot T, bloquer le pivot dans cette position au moyen de l'anneau S qui doit être accroché dans le logement du pivot.

Le bras pour le battant gauche doit être uni de la façon suivante:



Unir, de la même façon le bras du battant droit, avec la seule différence que le bras courbé doit être fixé de cette façon:



Fixation du motoréducteur sur le battant

i Avant de fixer les bras articulés aux battants il faut débloquer manuellement les deux moteurs. De cette façon les bras articulés sont libres de bouger, ce qui simplifie les phases suivantes.

En se référant à la fig. 12:

- 1) Tourner le cache circulaire portant le logo BYOU
- 2) Introduire la clé personnalisée C, la tourner en sens horaire d'environ 180°.

Le bras est maintenant débloqué et peut être facilement placé à proximité de l'étrier de fixation battant.

En se référant à la fig. 13:

- 1) Introduire le bras droit dans l'étrier fixation battant.
- 2) Introduire le pivot T, le bloquer en position avec l'anneau S qui doit être accroché dans le logement du pivot.

Etant donné que pour effectuer les opérations suivantes les motoréducteurs doivent être débloqués, laisser la clé en position de déblocage.

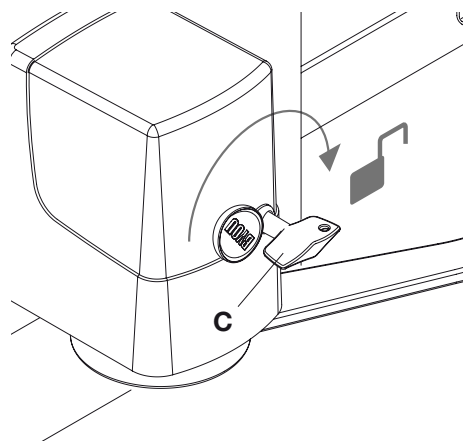


Fig.12b

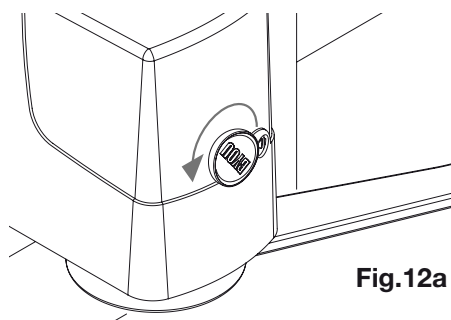


Fig.12a

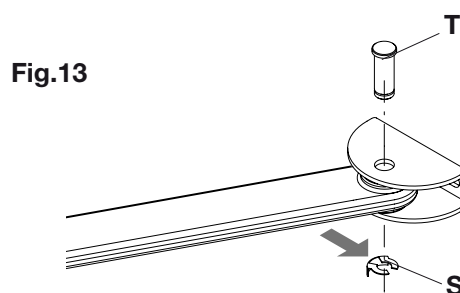


Fig.13

Contrôles

Il faut absolument, avant de procéder à l'installation, effectuer les contrôles suivants:

- 1) Vérifier que les bras soient en position parfaitement horizontale en utilisant un niveau à bulle (fig.14).

⚠ Si les bras ne sont pas parfaitement horizontaux, cela peut provoquer des dysfonctionnements et des ruptures. La forme des orifices sur la plaquette de fixation permettent de pouvoir effectuer des petits réglages.

- 2) Avec les deux motoréducteurs débloqués, ouvrir complètement les battants et vérifier que les bras ne rencontrent aucun obstacle durant le mouvement.

La fig. 15 représente les deux moteurs installées, les pointillés indiquent les deux bras avec les battants en position d'ouverture.

Contrôler que le dispositif de blocage mécanique en fermeture «A» soit présent et qu'il fonctionne correctement.

Fig.14

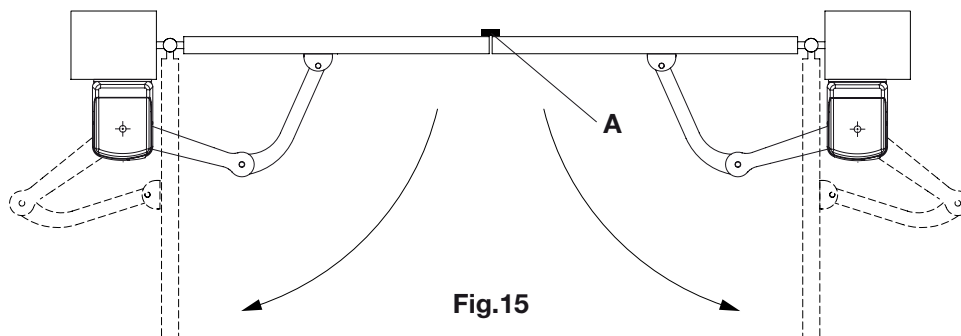
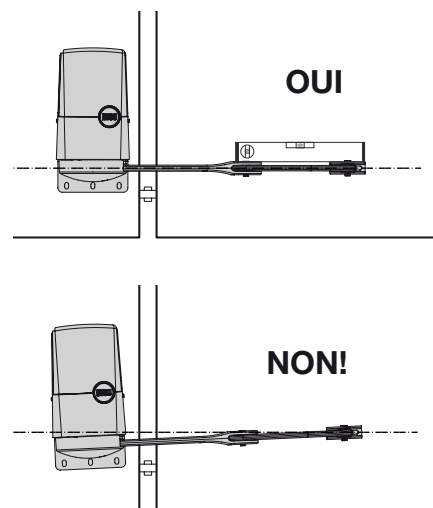


Fig.15

Arrêteurs mécaniques d'ouverture

⚠ Vérifier, avant de procéder, que l'alimentation de réseau soit débranchée.

Si le type de portail ne prévoit pas, ou si des dispositifs de blocage mécaniques à terre ne sont pas présents pour arrêter le battant en ouverture (fig.16 -ré B), il faut installer les arrêteurs réglables PRY.7 fournis en dotation.

Ces arrêteurs, opportunément fixés au fond de la plaquette bloquent le mouvement du bras dans le point d'ouverture souhaité et sont indispensables pour que l'automatisation fonctionne correctement.

1) Enlever le carter de protection en dévissant les deux vis qui se trouvent sur les côtés (fig.17- réf. V). Sur la plaquette est visible une série de trous disposée en rond tout autour de l'axe de rotation (fig.17- réf. F).

2) Avec le motoréducteur débloqué (voir paragraphe «Fixation du motoréducteur sur le battant»), ouvrir manuellement le battant dans la position souhaitée.

3) Tracer avec un crayon, sur la plaquette, la position du bras et refermer le battant (figure 19).

4) Prendre un arrêteur mécanique PRY.7 et le positionner sur la plaquette en correspondance des trous de façon à trouver la position qui s'approche le plus possible au signe tracé. Tourner éventuellement la plaquette pour trouver la meilleure position. La forme caractéristique de l'arrêteur permet, en tournant l'arrêteur, d'avoir plusieurs points d'arrêt.

5) Les arrêteurs mécaniques doivent être bloqués en utilisant les trois vis V et les écrous D, en interposant les rondelles R (fig. 19).

6) Contrôler, en tournant manuellement le battant, que le point d'arrêt soit correct et appliquer le carter de protection inférieur PRY.4 et le fixer avec les deux vis (fig.20).

7) Répéter les opérations susmentionnées, de façon spéculaire, pour le motoréducteur PRETTY.

Fig.16

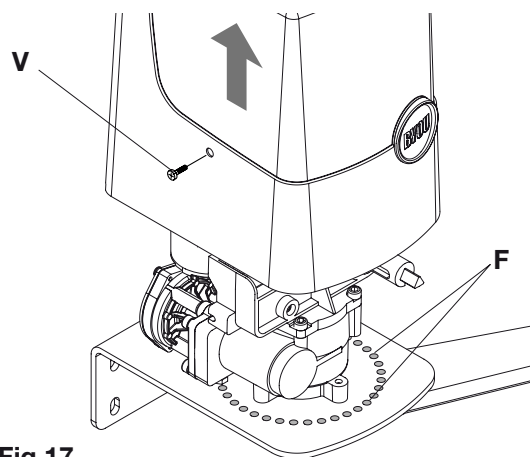
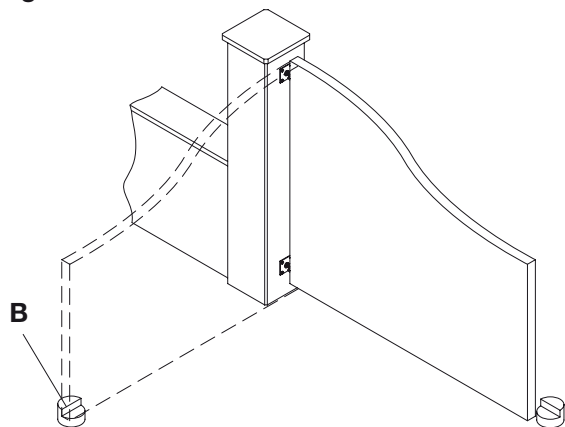


Fig.17

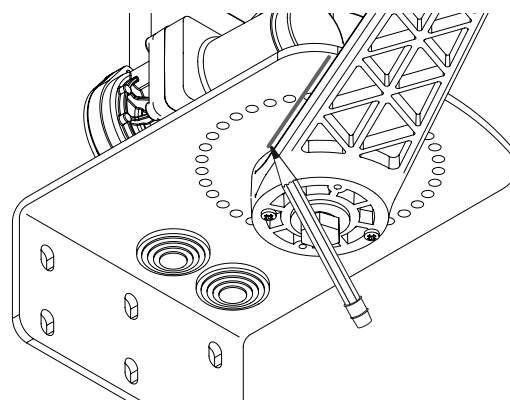


Fig.18

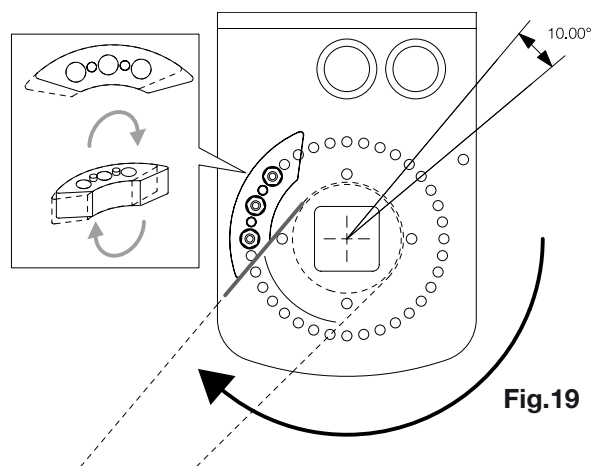


Fig.19

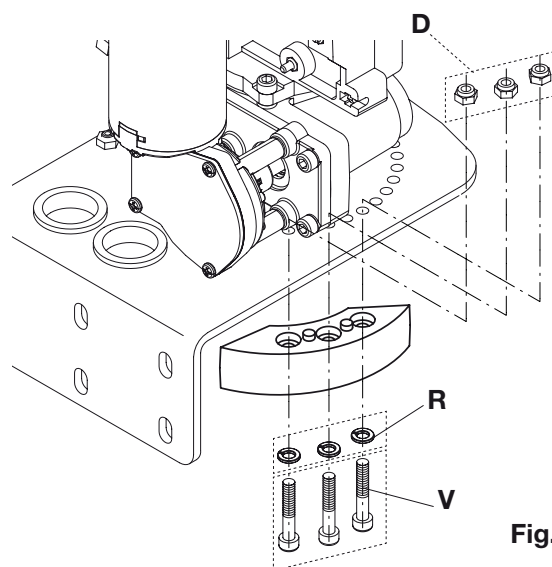


Fig.20

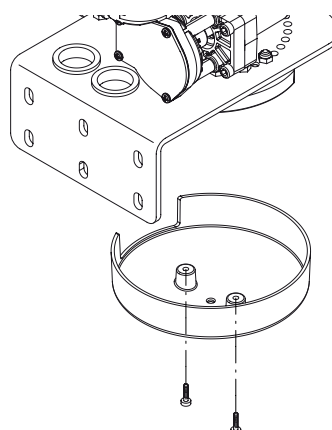


Fig.21

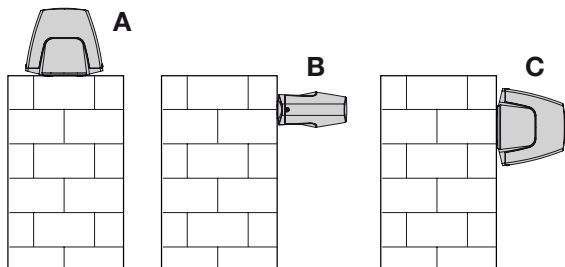
Installation du clignotant F.BY

Description

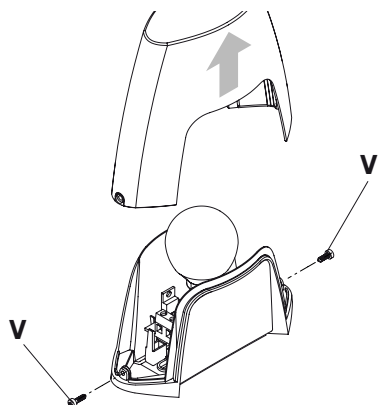
Lumière clignotante de signalisation de mouvement des portes et portails automatiques, elle est munie d'une antenne incorporée pour la réception des émetteurs radio.

Installation

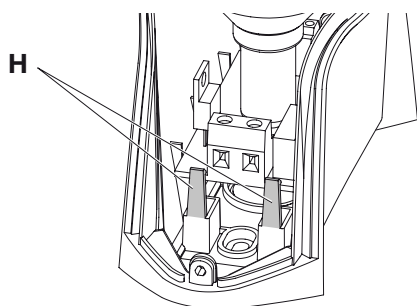
Choisir la position du clignotant, de façon à ce qu'il se trouve à proximité du portail, en vue.



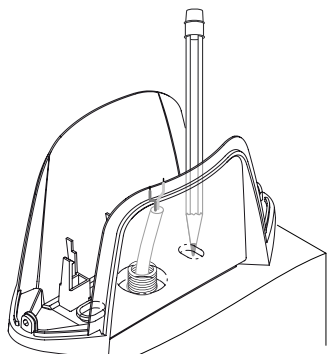
Le clignotant peut être fixé sur une surface horizontale ou verticale. En cas d'installation verticale, le degré de protection se réduit à X4.



Dévisser les deux vis V et enlever le couvercle transparent.



Enlever le circuit électronique en tirant vers l'extérieur les deux languettes en plastique H, de façon à libérer la carte.

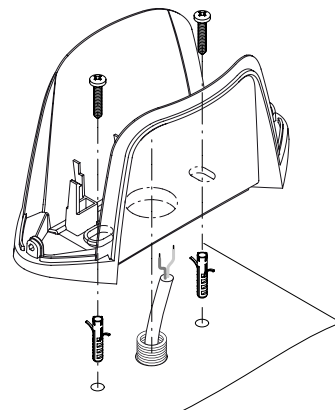


Tracer les points de perçage en utilisant le fond du boîtier comme référence, le trou central doit correspondre au passage des câbles.

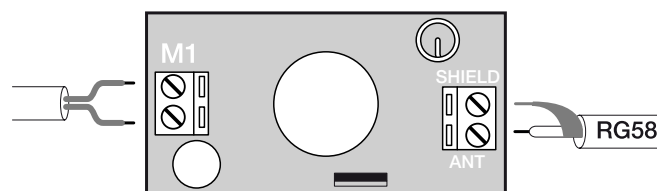
2 chevilles de 6 mm et les vis correspondantes pour la fixation du clignotant sont fournies en dotation.

Percer les deux trous de 6 mm de diamètre.

Introduire le câble et fixer avec les chevilles et les vis.

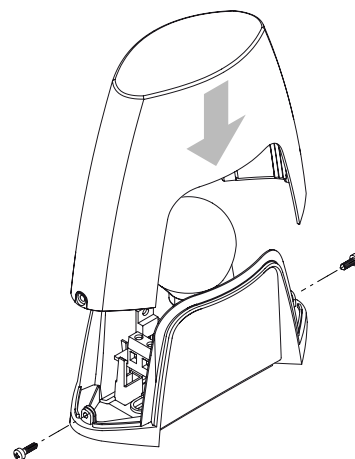


Branchements



Brancher au bornier M1 la sortie du clignotant 24V de la centrale de commande (voir schéma de branchement général).

Dans le bornier M2 brancher (si nécessaire) le câble de l'antenne RG58; le blindage externe doit être branché à la borne SHIELD, le câble du signal doit être branché à la borne ANT.



Introduire de nouveau la carte dans le logement spécifique et refermer le clignotant.

DONNEES TECHNIQUES

DONNEES TECHNIQUES	Clignotant F.BY
Alimentation	24Vac Sortie clignotant des centrales BYOU
Ampoule	E14/24Vac/dc
Absorption	600 mA
Température de fonctionnement	-20°C / +70°C
Degré de protection	IP44
Dimensions	145x65x128 (mm)

Installation des photocellules P.BY

Description

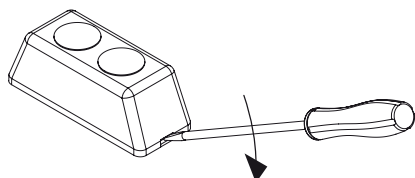
Couple de photocellules pour le relèvement des obstacles pour les automatisations des portes et des portails.

Le couple est composé d'un émetteur (étiqueté TX) qui envoie un rayon infrarouge au récepteur (étiqueté RX). Le récepteur présente une sortie avec contact NF (normalement fermé).

L'interruption du rayon provoque l'ouverture du contact, la centrale relève la commutation du récepteur et interrompt le mouvement conformément aux configurations sélectionnées.

Installation

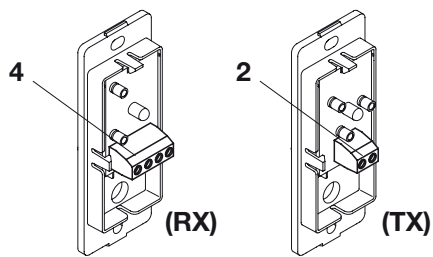
Ouvrir les photocellules en faisant levier avec un tournevis introduit dans la fente



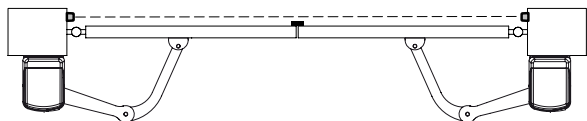
La différence entre le récepteur et l'émetteur est mise en évidence par le nombre de bornes présentes sur les cartes:

4 bornes pour le récepteur (RX)

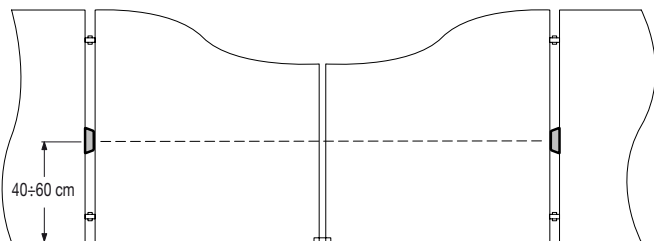
2 bornes pour l'émetteur (TX)



Les deux photocellules doivent être fixées sur le côté externe et le plus près possible du portail:

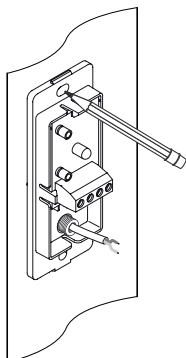


A une hauteur de 40÷60 cm de terre:



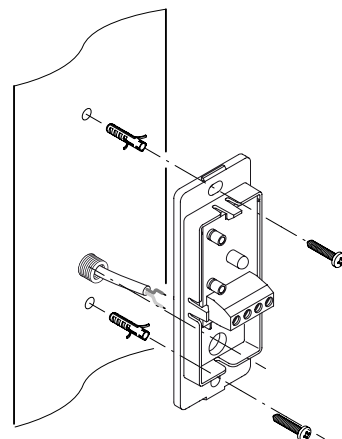
Marquer les points de perçage en utilisant le fond de la photocellule comme référence.

Le trou à proximité du bornier doit correspondre au passage des câbles. 4 chevilles de 6 mm et les vis correspondantes pour la fixation des photocellules sont fournies en dotation.



Perçer deux trous de 6 mm de diamètre de façon à ce que le trou placé à proximité du bornier corresponde à la prédisposition des câbles.

Enfiler le câble et fixer la base de la photocellule au mur en utilisant les chevilles et les vis.

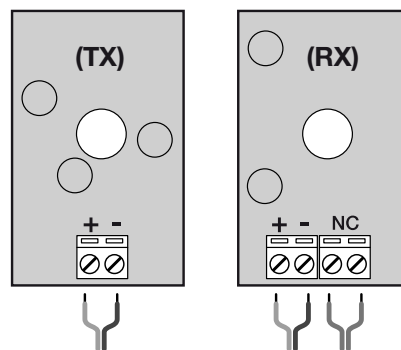


Branchements

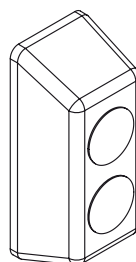
Brancher TX et RX à la centrale de commande en respectant le schéma général de branchement.

TX requiert uniquement l'alimentation de la sortie 24V de la centrale, respecter la polarité (+/-).

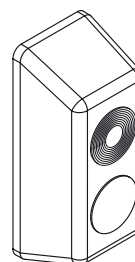
RX requiert l'alimentation 24V (respecter la polarité +/-) et le branchement du contact NC à l'entrée PHOT C



Après avoir effectué les branchements, remettre les protections en vérifiant que la protection contenant le verre soit appliquée sur le récepteur (RX - 4 bornes) Le verre se distingue par les cercles concentriques visibles en transparence.



(TX)



(RX)

DONNEES TECHNIQUES

DONNEES TECHNIQUES	Photocellule P.BY
Alimentation	24Vac/dc
Débit (en conditions optimales)	environ 20 mètres
Absorption	15mA(TX) - 20mA(RX)
Température de fonctionnement	-20°C / +70°C
Degré de protection	IP44
Dimensions	90x35x31 (mm)

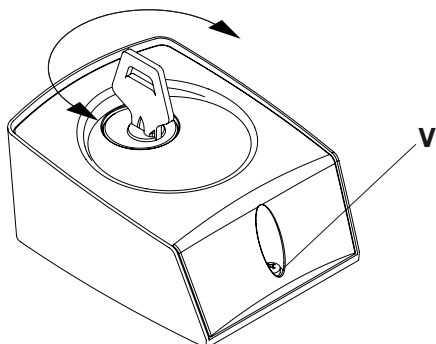
Installation du sélecteur K.BY

Description

Sélecteur à clé pour le contrôle des automatisations des portails et des portes automatiques.

Fixation au mur, clé personnalisée.

La clé personnalisée, étant indispensable pour ouvrir le sélecteur, exerce également la fonction de dispositif anti-effraction.

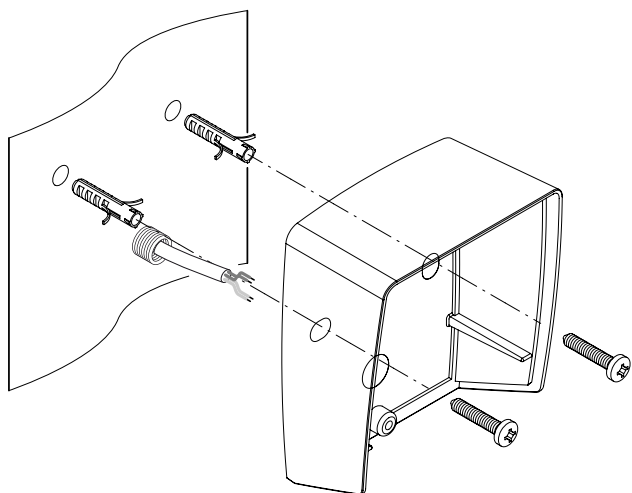


Installation

Choisir la position du sélecteur, de façon à ce qu'il soit placé à proximité du portail, à une hauteur d'environ 80/100cm.

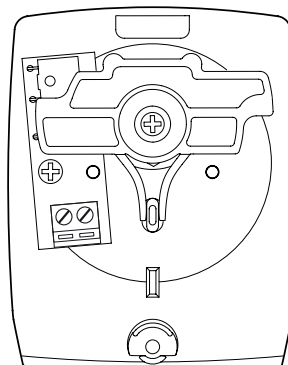
Pour ouvrir le sélecteur, enlever la vis V, introduire la clé, la tourner dans un des deux sens et, tout en la maintenant tournée, soulever le couvercle du sélecteur qui se détachera ainsi de la base de fixation. Conserver la vis V car elle est indispensable pour refermer le sélecteur.

Deux chevilles de 6 mm et les vis correspondantes pour fixer la base du sélecteur au mur sont fournies en dotation.



En utilisant le support comme référence, marquer et percer les deux trous de 6 mm de diamètre de façon à ce que le trou inférieur corresponde à la prédisposition des câbles.

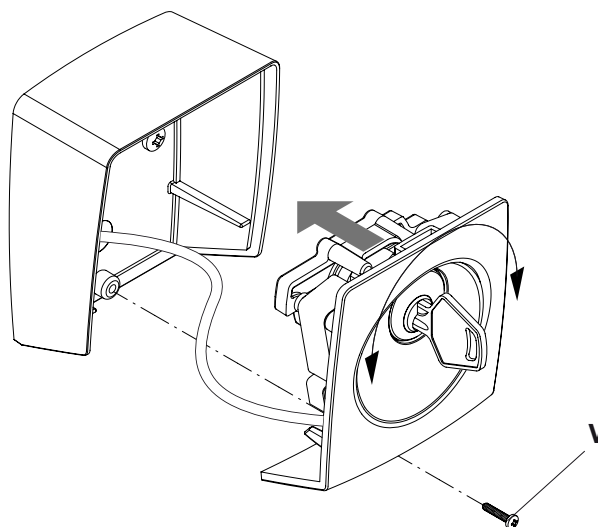
Enfiler le câble et fixer la base au mur en utilisant les chevilles et les vis.



Branchements

Sur le sélecteur est installé un bornier pour brancher la centrale de commande à l'entrée Pas à Pas (PP):

La polarité (+/-) ne doit pas être obligatoirement respectée.



Pour refermer le sélecteur, tourner la clé et, en la maintenant tournée, introduire le sélecteur dans la base fixée au mur.

Relâcher la clé puis fixer la vis V

DONNEES TECHNIQUES	Sélecteur F.BY
Contacts	1 microrupteur, avec ressort pour revenir en position centrale
Température de fonctionnement	-20°C / +70°C
Degré de protection	IP44
Dimensions	72x90x46 (mm)

Emetteur BY

Description

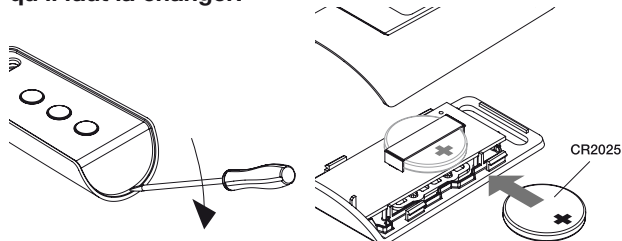
Emetteur radio pour commander à distance les automatismes BYOU.

Fonctionnement

L'émetteur dispose de trois boutons grâce auxquels on peut commander les différentes fonctions de l'automatisation, qui peuvent être configurés dans la centrale de commande.

Substitution de la pile

Lorsque la del de signalisation commence à clignoter cela signifie que la pile est en train de se décharger et qu'il faut la changer.



Faire levier à l'aide d'un petit tournevis dans la zone indiquée de façon à ouvrir l'émetteur.

Changer la vieille pile avec une neuve en l'introduisant avec le pôle tourné vers le haut, comme représenté en figure.

IMPORTANT: Eviter de toucher les piles avec les doigts.

Utiliser par exemple des gants en latex.

⚠ Les piles contiennent des substances polluantes, il ne faut pas les jeter dans les déchets mais il faut les éliminer conformément aux normes en vigueur comme les déchets spéciaux.

Refermer l'émetteur.

DONNEES TECHNIQUES	Emetteur BY
Code	Rolling-code
Fréquence	433,92 MHz
Température de fonctionnement	-20°C / +70°C
Dimensions	68x33x16 (mm)

Colonnets C.BY

Photocellules sur la colonnette

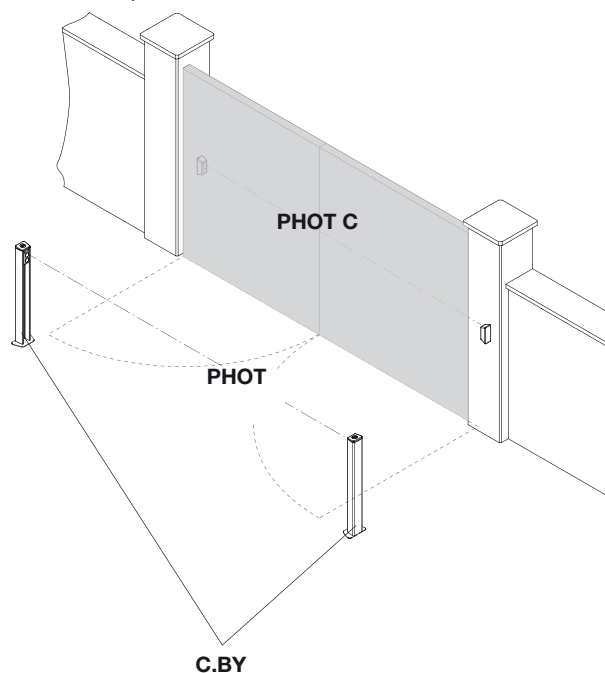
Un couple de colonnettes de 50 cm (article C.BY) est disponible sur demande pour l'installation de deux photocellules supplémentaires P.BY à positionner à l'intérieur de la propriété pour protéger la zone de manoeuvre des battants.

Dans la centrale de commande sont prévues deux connexions distinctes à utiliser selon la position de la photocellule:

PHOT C: La photocellule s'active uniquement en phase de fermeture.

PHOT: La photocellule s'active en phase d'ouverture et de fermeture.

Cette modalité de fonctionnement permet l'entrée du véhicule même si l'ouverture des battants n'est pas tout à fait complétée à condition que la zone de manoeuvre soit libre.



Centrale de commande PRETTY

Après avoir enlevé les carters de protection du motoréducteur PRETTY.A (enlever les vis V comme représenté en fig.17), on peut accéder à la centrale de commande CP.PTY, installée sur la partie supérieure du motoréducteur PRETTY.A (fig. 22).

Deux orifices (F) avec écrou passe-fil en caoutchouc à sectionner pour passer les tuyaux annelés sont prévus sur la plaquette pour le raccordement des câbles de branchement.

Les câbles doivent être introduits dans les logements spécifiques (réf. D) de façon à les maintenir dans la bonne position.

Pour faciliter les branchements la centrale est équipée de borniers extractibles mis en évidence dans le cadre de la figure 22.

Le motoréducteur PRETTY.A est doté d'un câble d'alimentation de réseau pré-câblé qui sert uniquement pour les essais d'installation en utilisant par exemple une rallonge. Un technicien qualifié BYOU se chargera de le remplacer avec un branchement de réseau conforme aux normes en vigueur.

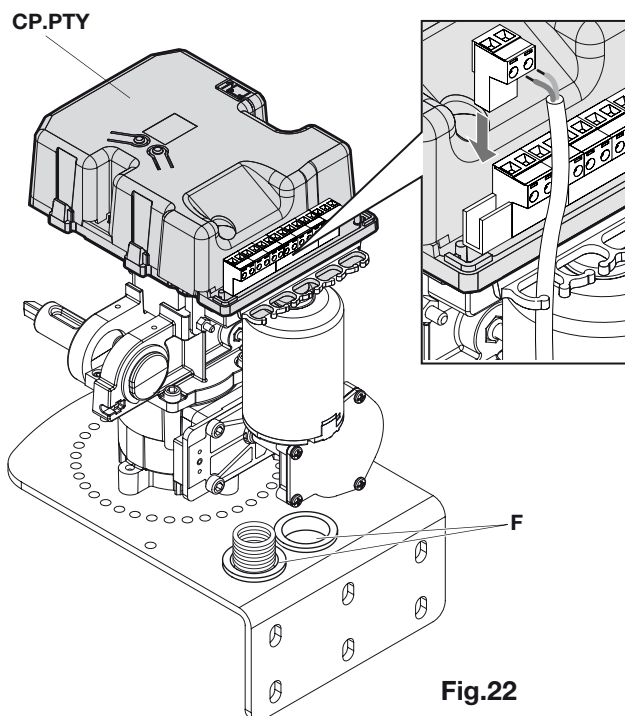


Fig.22

Branchements de la centrale CP.BTY

A l'exception du câble d'alimentation de réseau, tous les branchements électriques présentent une tension très basse de 24V et peuvent être effectués par un personnel non qualifié.

Brancher tous les accessoires conformément au schéma de la figure 24 et au paragraphe «Branchements électriques» en ce qui concerne les types de câbles.

Afin de faciliter le branchement, les bornes des accessoires ont la même couleur que celle de la centrale.

Les branchements du moteur ne sont pas reportés dans ce schéma car ils dépendent de la position du motoréducteur avec la centrale PRETTY.A (sur le battant droit ou sur le battant gauche). Les détails reportés dans le paragraphe «Branchement des moteurs».

LEGENDE:

- 1 Fusible protection ligne
- 2 Fusible protection accessoires
- 3 Bouton de programmation «PGM»
- 4 Bouton de programmation "†"
- 5 Afficheur LCD

DESCRIPTION DES BORNIERES

BORNE	COULEUR	DESCRIPTION
PHOT	VERT	Entrée contact NF depuis la photocellule RX installée sur la colonne. Les deux bornes sont branchées entre-elles par un fil (réf «A»). Enlever ce fil uniquement pour brancher la photocellule.
PHOT C	VERT	Entrée contact NC depuis la photocellule RX installée à l'intérieur sur la colonne (en option). Les deux bornes sont branchées entre-elles par un fil (réf «A»). Enlever ce fil uniquement pour brancher la photocellule.
STOP	NOIR	Entrée STOP contact NF pour commande "STOP" auxiliaire (fourni en option). Les deux bornes sont branchées entre-elles par un fil (réf "A"). Enlever ce fil uniquement pour brancher un dispositif à cette entrée.
PP	BLANC	Entrée commande Pas à Pas du sélecteur à clé. A chaque impulsion envoyée par le sélecteur une série de commandes configurables avec la fonction (PP) est effectuée cycliquement.
24V	JAUNE	Sortie 24V pour alimentation des photocellules. Pour les branchements (réf. "A") respecter la polarité + et - .
BLINK	ROUGE	Sortie branchement clignotant 24 Vdc
MOT1	ORANGE	Sortie branchement moteur 1 respecter les couleurs rouge et bleu (réf. "C")
MOT2	ORANGE	Sortie branchement moteur 2 respecter les couleurs rouge et bleu (réf. "C")
SHIELD/ANT	BLEU	Branchement antenne incorporée dans le clignotant. Pour brancher le câble RG58, le blindage externe doit être relié à la borne SHIELD.

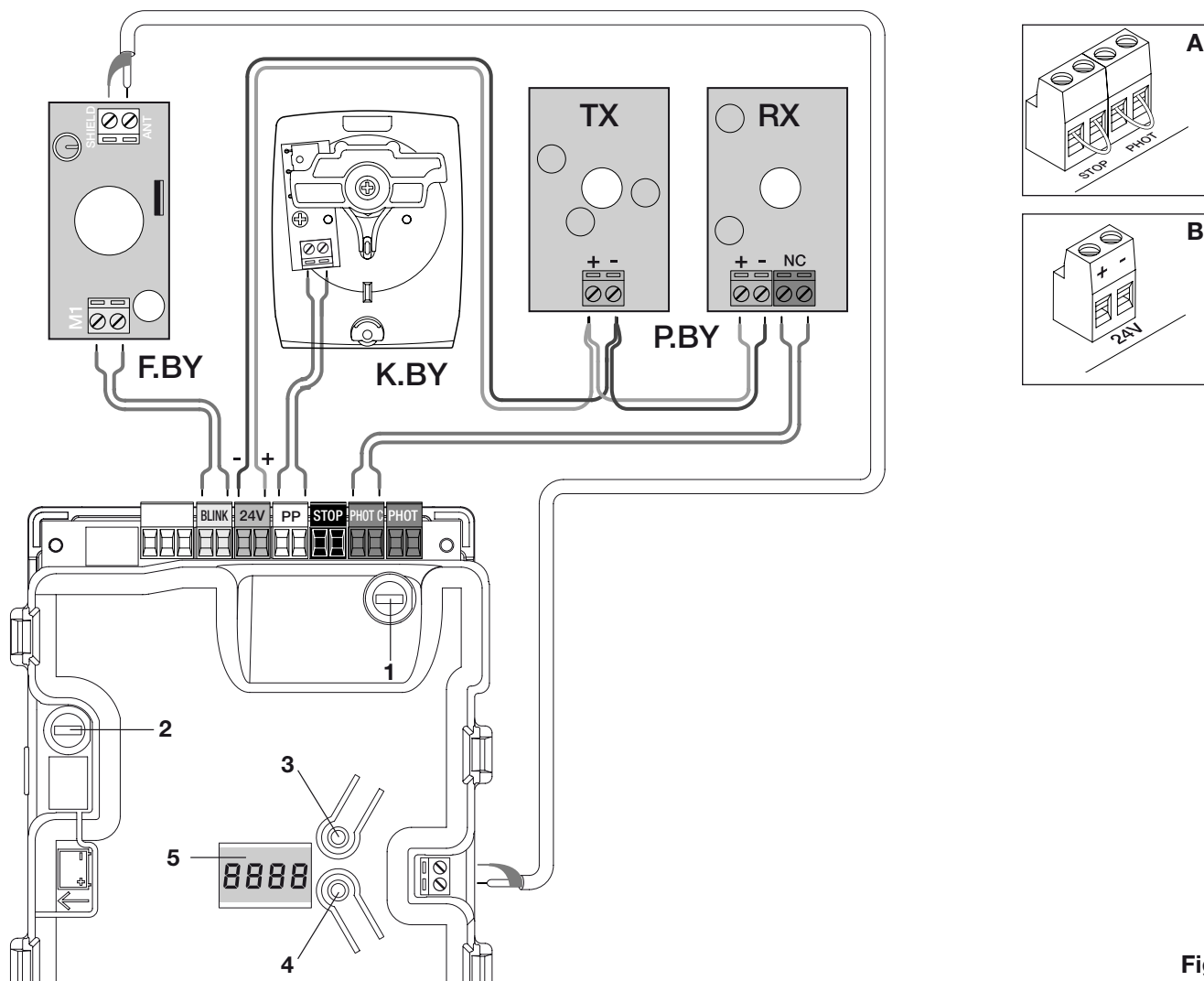


Fig.24

Branchement des moteurs

Le motoréducteur avec centrale de commande PRETTY. A peut être installé aussi bien sur le battant de droite que sur celui de gauche.

PRETTY.A est fourni avec le connecteur rapide M1 positionné par défaut pour le fonctionnement sur le battant de droite. Dans le cas où il devrait être installé sur le battant de gauche, il faut enlever le connecteur M1, le tourner de 180° et l'introduire de nouveau (fig. 25).

PRETTY.B présente un bornier à 3 contacts à brancher au bornier orange extractible M2 de la centrale CP.PTY comme indiqué ci-après (fig. 26).

Si les battants présentent un profil de butée identique à celui mis en évidence dans le cadre P des figures 27/28, il faut savoir que la manoeuvre d'ouverture commence toujours avec le moteur PRETTY A, tandis que la manoeuvre de fermeture commence toujours avec le moteur PRETTY B. Si le profil de butée se trouve dans le battant du moteur PRETTY B, cette séquence peut être inversée grâce à la fonction MINV.

Le temps qui s'écoule entre-elles peut être réglé par l'intermédiaire du paramètre TDMC (voir «Réglage du temps de déphasage entre les battants»).

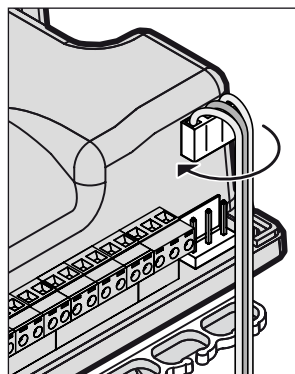


Fig.25

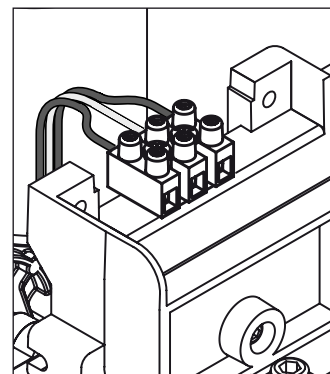


Fig.26

Si **PRETTY.A** se trouve sur le battant de **DROITE**, effectuer les câblages de la façon suivante:

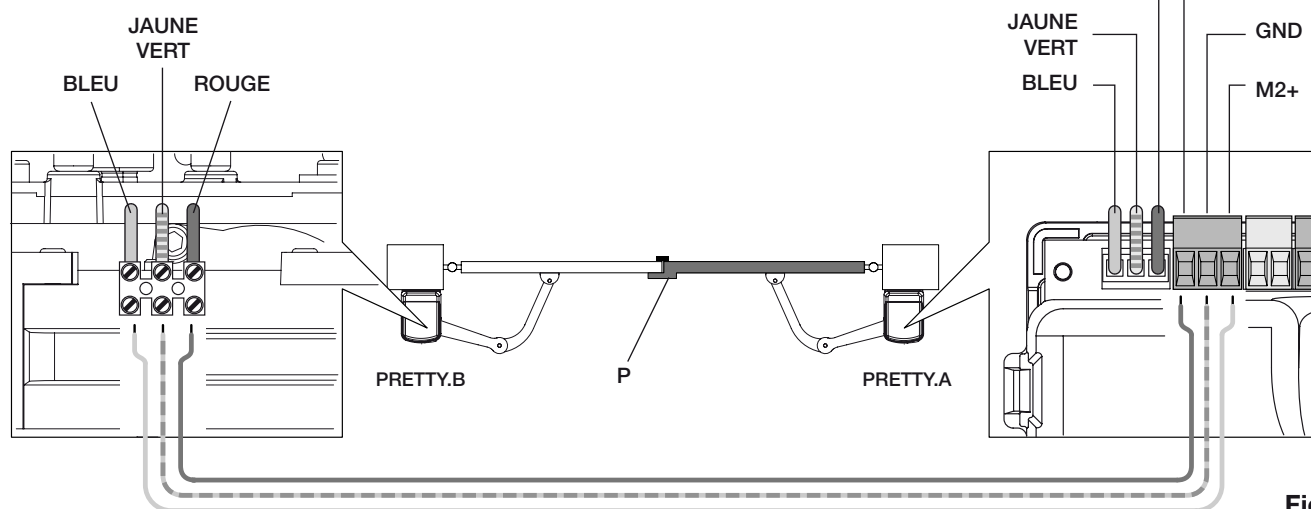


Fig.27

Si **PRETTY.A** se trouve sur le battant de **GAUCHE**, effectuer les câblages de la façon suivante:

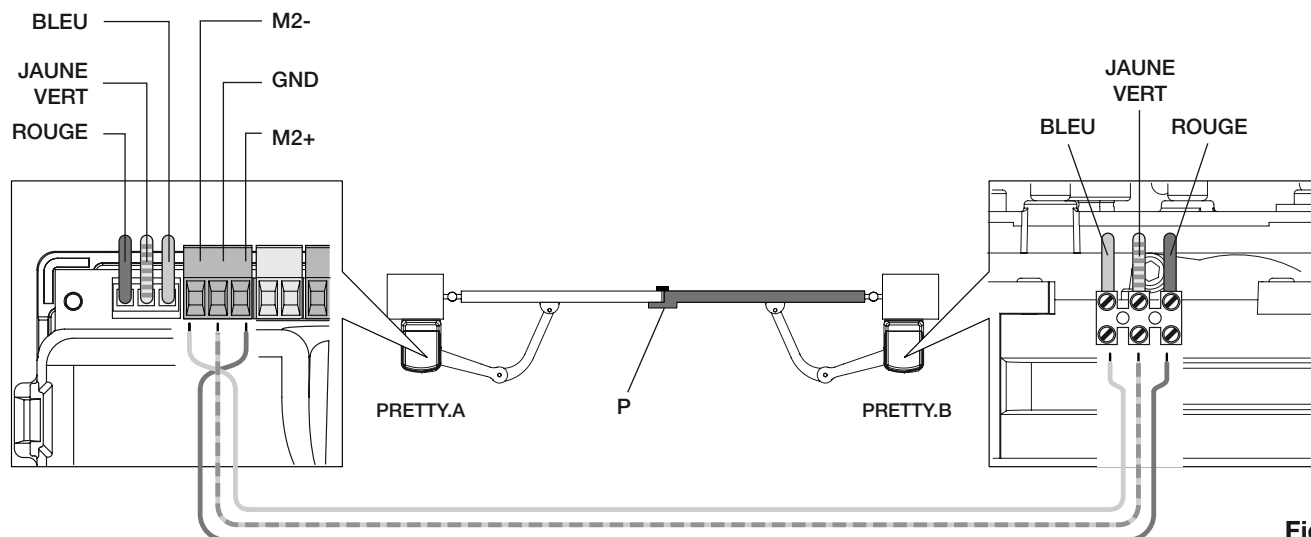


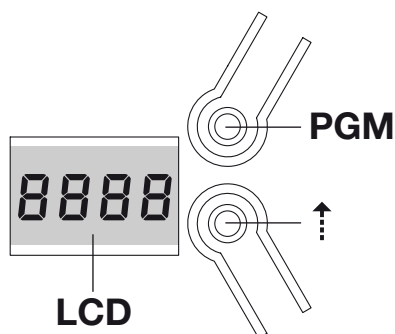
Fig.28

Programmation de la centrale CP.PTY - Introduction

La programmation de la centrale de commande permet de régler tous les paramètres indispensables pour que l'automatisation fonctionne correctement.

La programmation s'effectue au moyen d'une série de menus sélectionnables à partir depuis l'afficheur LCD, à chaque menu correspond une fonction qui sera décrite par la suite.

PGM	Le bouton "PGM" permet d'accéder à la programmation, de sélectionner le menu pré-choisi et de confirmer la valeur sélectionnée.
↑	Le bouton "↑" permet de faire défiler cycliquement les différentes options du menu et les valeurs à configurer.
PGM+↑	En appuyant simultanément sur "↑" et sur "PGM" on revient au niveau supérieur du menu ou bien, si l'on se trouve déjà dans le premier niveau, on sort de la programmation.



Quand l'afficheur est éteint le bouton "↑" effectue une commande Pas à Pas, cette fonction peut être utile pendant les phases de programmation et de test.

Réglage automatique des paramètres de fonctionnement (AUTO)

La première et la plus importante fonction à programmer est le réglage automatique des paramètres, qui permet à la centrale de configurer automatiquement les points de fin de course, le couple appliqué au battant et les phases de ralentissement*.

⚠ *Durant les opérations d'autoset, la centrale effectue automatiquement certaines manoeuvres d'ouverture et de fermeture. Vérifier, avant de procéder, qu'aucune personne, aucun animal et aucun obstacle ne se trouvent dans la zone d'action de la porte.*

Procéder de la façon suivante:

1- Alimenter l'automatisation par l'intermédiaire de la prise pré-câblée du PRETTY.A, utiliser, si nécessaire, une rallonge.

2- Débloquer les battants, les déplacer manuellement jusqu'à la moitié de la course et les bloquer de nouveau.

3- Démarrer la phase d'autoset, comme décrit ci-après, dès que la première manoeuvre commence vérifier attentivement que:

a) les deux battants se déplacent en direction de fermeture.

Dans le cas contraire, appuyer simultanément sur "↑" et sur "PGM" pour interrompre la phase d'autoset, l'afficheur visualise le message ERR. Vérifier les branchements indiqués dans le paragraphe «Branchement des moteurs».

b) le battant qui présente éventuellement un profil de butée (Fig.27/28, réf-P) doit être le dernier à se fermer.

Dans le cas contraire, appuyer simultanément sur "↑" et sur "PGM" pour interrompre la phase d'autoset, l'afficheur visualise le message ERR. Utiliser la fonction "Inversions des moteurs" et changer la séquence d'ouverture et de fermeture.

1	Appuyer sur le bouton [PGM] pour accéder à la programmation.	PGM
2	L'afficheur visualise l'inscription AUTO, sélectionner la fonction Auto en appuyant sur le bouton [PGM]	Auto
3	L'inscription AUTO commence à clignoter lentement. Appuyer et maintenir appuyé le bouton [PGM], après 5 secondes, l'inscription AUTO commence à clignoter rapidement, relâcher le bouton uniquement quand l'afficheur visualise le message PRG.	
4	La phase de réglage automatique démarre, l'afficheur visualise le message PRG. La centrale commande plusieurs manoeuvres d'ouverture et de fermeture à plusieurs vitesses. Une fois les manoeuvres terminées l'afficheur visualise le message «OK»	PrG
5	Pour revenir au menu de programmation appuyer simultanément sur les boutons [PGM] et [↑]. Pour sortir de la programmation couper l'alimentation ou attendre 60 secondes.	PGM+↑

* La phase de ralentissement prévoit que les dernières secondes de manoeuvre, aussi bien en phase d'ouverture qu'en phase de fermeture, soient effectuées à vitesse réduite, permettant ainsi une manoeuvre silencieuse.

L'intervention des photocellules ou de n'importe quelle commande envoyée par l'émetteur ou par le sélecteur à clé, interrompt la phase d'autoset et affiche le message ERR1/2/3. Il faut, par conséquent, répéter la procédure.

Chaque procédure de réglage automatique efface la précédente.

Il faut effectuer une procédure de réglage automatique après chaque intervention de maintenance ou de modification de la porte.

Réglage du temps de fermeture automatique (TCA)

La fonction de fermeture automatique permet de configurer un délai après lequel, si la porte est en position d'ouverture, la centrale commande de façon autonome une manoeuvre de fermeture.

Quand cette fonction est activée, même si l'on oublie de commander la fermeture ou en cas de commandes simultanées, la centrale pourvoit tout de même à fermer la porte après le délai configuré.

La configuration d'usine prévoit un délai de 30 secondes qui précède la fermeture automatique.

1	Appuyer sur le bouton [PGM] pour accéder à la programmation ou bien, si la centrale se trouve déjà dans le menu de programmation, appuyer sur le bouton [↑] jusqu'à visualiser la fonction TCA.	TCA
2	Appuyer sur le bouton [PGM] pour accéder à la fonction de réglage du paramètre TCA. L'afficheur visualise la valeur du paramètre TCA en cours. En utilisant la touche [↑] sélectionner une des valeurs suivantes: 0 La fonction TCA est désactivée. 1 Le temps de pause est configuré à 10 secondes 2 Le temps de pause est configuré à 30 secondes (configuration de défaut) 3 Le temps de pause est configuré à 60 secondes 4 Le temps de pause est configuré à 90 secondes	0000 0004
3	Confirmer la valeur souhaitée à l'aide de la touche [PGM], l'afficheur visualise le message PRG.	PRG
4	Pour revenir au menu de programmation appuyer simultanément sur les boutons [PGM] et [↑]. Pour sortir de la programmation couper l'alimentation ou attendre 60 secondes.	PGM+↑

Réglage de la force du moteur (PMOT)

La force appliquée est normalement configurée en mode automatique par la centrale durant la phase de réglage automatique (Auto).

Ce menu permet de modifier les configurations effectuées par la centrale, pour faire face, par exemple, à un éventuel point de frottement.

1	Appuyer sur le bouton [PGM] pour accéder à la programmation ou bien, si la centrale se trouve déjà dans le menu de programmation, appuyer sur le bouton [↑] jusqu'à visualiser la fonction PMOT	PMOT
2	Appuyer sur le bouton [PGM] pour accéder à la fonction de réglage du paramètre PMOT. L'afficheur visualise la valeur du paramètre PMOT en cours. En utilisant la touche [↑] sélectionner une des valeurs suivantes: 1 couple moteurs bas 2 couple moteurs moyen/bas (configuration de défaut) 3 couple moteurs moyen/haut 4 couple moteurs haut	0001 0004
3	Confirmer la valeur souhaitée à l'aide de la touche [PGM], l'afficheur visualise le message PRG.	PRG
4	Pour revenir au menu de programmation appuyer simultanément sur les boutons [PGM] et [↑]. Pour sortir de la programmation couper l'alimentation ou attendre 60 secondes.	PGM+↑

Réglage du temps de déphasage en fermeture (TDMC)

Pour les portails qui présentent un profil de butée (figures 27/28 - cadre P), il faut configurer un délai de déphasage entre les mouvements afin d'éviter que les battants n'entrent en contact.

En phase d'ouverture le moteur PRETTY. A démarre toujours avec 3 secondes d'avance par rapport au moteur PRETTY.B.

En phase de fermeture, le moteur PRETTY.B. démarre en avance par rapport au moteur PRETTY.A, ce déphasage peut être réglé grâce au paramètre TDMC.

1	Appuyer sur le bouton [PGM] pour accéder à la programmation ou bien, si la centrale se trouve déjà dans le menu de programmation, appuyer sur le bouton [↑] jusqu'à ce que la fonction TDMC s'affiche	
2	Appuyer sur le bouton [PGM] pour accéder à la fonction de réglage du paramètre TDMC. L'afficheur visualise la valeur du paramètre TDMC en cours. En utilisant la touche [↑] sélectionner une des valeurs suivantes: 0 Aucun déphasage 1 Déphasage de 5 secondes (défaut) 2 Déphasage de 10 secondes 3 Déphasage de 15 secondes 4 Déphasage de 20 secondes	
3	Confirmer la valeur souhaitée à l'aide de la touche [PGM], l'afficheur visualise le message PRG.	
4	Pour revenir au menu de programmation appuyer simultanément sur les boutons [PGM] et [↑]. Pour sortir de la programmation couper l'alimentation ou attendre 60 secondes.	PGM+↑

Réglage de la phase de ralentissement (TSLD)

Ce paramètre permet de choisir la durée de la phase de ralentissement.

A chaque fois que l'on a modifié cette configuration on doit effectuer une nouvelle procédure de «Réglage automatique des paramètres» (AUTO)

1	Appuyer sur le bouton [PGM] pour accéder à la programmation ou bien, si la centrale se trouve déjà dans le menu de programmation, appuyer sur le bouton [↑] jusqu'à visualiser la fonction TSLD.	
2	Appuyer sur le bouton [PGM] pour accéder à la fonction de réglage du paramètre TSLD. En utilisant la touche [↑] sélectionner une des valeurs suivantes: 1 25% de la manoeuvre est effectué à vitesse réduite 2 50% de la manoeuvre est effectué à vitesse réduite (défaut) 3 75% de la manoeuvre est effectué à vitesse réduite 4 toute la manoeuvre est effectuée à vitesse réduite	
3	Confirmer la valeur souhaitée à l'aide de la touche [PGM], l'afficheur visualise le message PRG.	
4	Pour revenir au menu de programmation appuyer simultanément sur les boutons [PGM] et [↑]. Pour sortir de la programmation couper l'alimentation ou attendre 60 secondes.	PGM+↑

Modalité de fonctionnement Pas à Pas (PP)

On peut sélectionner deux modalités différentes de la commande Pas à Pas envoyée par l'émetteur ou par le sélecteur à clé.

En modalité de défaut, chaque pression du bouton effectue cycliquement la série de commandes suivante:

OUVRIR>STOP>FERMER>STOP>OUVRIR> et ainsi de suite.

On peut modifier la séquence en éliminant les commandes de STOP intermédiaires: OUVRIR>FERMER>OUVRIR> et ainsi de suite.

1	Appuyer sur le bouton [PGM] pour accéder à la programmation ou bien, si la centrale se trouve déjà dans le menu de programmation, appuyer sur le bouton [↑] jusqu'à visualiser la fonction PP.	
2	Appuyer sur le bouton [PGM] pour accéder à la fonction de réglage du paramètre PP. L'afficheur visualise la valeur du paramètre PP en cours. En utilisant la touche [↑] sélectionner une des valeurs suivantes: ON fonctionnement OUVRIR>FERMER>OUVRIR OFF fonctionnement OUVRIR>STOP>FERMER>STOP>OUVRIR> (défaut)	
3	Confirmer la valeur souhaitée à l'aide de la touche [PGM], l'afficheur visualise le message PRG.	
4	Pour revenir au menu de programmation appuyer simultanément sur les boutons [PGM] et [↑]. Pour sortir de la programmation couper l'alimentation ou attendre 60 secondes.	PGM+↑

Modalité de fonctionnement Pré-clignotement (Pré)

On peut configurer une modalité d'avertissement de manoeuvre imminente grâce à la fonction pré-clignotement. Après avoir été activé, le clignotant s'allume 3 sec avant que la porte se mette en mouvement.

1	Appuyer sur le bouton [PGM] pour accéder à la programmation ou bien, si la centrale se trouve déjà dans le menu de programmation, appuyer sur le bouton [↑] jusqu'à visualiser la fonction Pré.	PrE
2	Appuyer sur le bouton [PGM] pour accéder à la fonction de réglage du paramètre Pré. L'afficheur visualise la valeur du paramètre Pré en cours. En utilisant la touche [↓] sélectionner une des valeurs suivantes: ON pré-clignotement activé OFF pré-clignotement désactivé (défaut)	on off
3	Confirmer la valeur souhaitée à l'aide de la touche [PGM], l'afficheur visualise le message PRG.	PrG
4	Pour revenir au menu de programmation appuyer simultanément sur les boutons [PGM] et [↑]. Pour sortir de la programmation couper l'alimentation ou attendre 60 secondes.	PGM+↑

Fonction de copropriété (IBL)

En cas d'utilisation en copropriétés, il peut être utile que d'autres commandes données durant la phase d'ouverture de la porte soient ignorées.

Cette fonction peut être utile en cas d'utilisation de la part de plusieurs utilisateurs, de façon éviter que plusieurs commandes d'ouverture données simultanément provoquent l'arrêt du mouvement.

1	Appuyer sur le bouton [PGM] pour accéder à la programmation ou bien, si la centrale se trouve déjà dans le menu de programmation, appuyer sur le bouton [↑] jusqu'à visualiser la fonction IBL	IBL
2	Appuyer sur le bouton [PGM] pour accéder à la fonction de réglage du paramètre IBL. L'afficheur visualise la valeur du paramètre IBL en cours. En utilisant la touche [↓] sélectionner une des valeurs suivantes: ON Modalité IBL activée OFF Modalité IBL désactivée (défaut)	on off
3	Confirmer la valeur souhaitée à l'aide de la touche [PGM], l'afficheur visualise le message PRG.	PrG
4	Pour revenir au menu de programmation appuyer simultanément sur les boutons [PGM] et [↑]. Pour sortir de la programmation couper l'alimentation ou attendre 60 secondes.	PGM+↑

Inversion des moteurs (MINV)

ISI le profil de butée est présent, cette fonction inverse la séquence d'ouverture et de fermeture des battants (Fig 27/28 réf. P). En règle générale, le moteur PRETTY. A commence la manoeuvre avec 3 secondes d'avance par rapport au moteur PRETTY. B. En phase de fermeture, le moteur PRETTY. B commence la manoeuvre en avance sur le moteur PRETTY. A avec un temps qui peut être configuré avec la fonction TDMC:

Si le profil de butée est installé sur le battant PRETTY. B, il faut inverser les séquences d'ouverture et de fermeture comme indiqué ci-après.

1	Appuyer sur le bouton [PGM] pour accéder à la programmation ou bien, si la centrale se trouve déjà dans le menu de programmation, appuyer sur le bouton [↑] jusqu'à visualiser la fonction MINV.	Minv
2	Appuyer sur le bouton [PGM] pour accéder à la fonction de réglage du paramètre MINV. L'afficheur visualise la valeur du paramètre MINV en cours. En utilisant la touche [↓] sélectionner une des valeurs suivantes: OFF PRETTY.A ouvre en premier et ferme en dernier (défaut) ON PRETTY.B ouvre en premier et ferme en dernier	on off
3	Confirmer la valeur souhaitée à l'aide de la touche [PGM], l'afficheur visualise le message PRG.	PrG
4	Pour revenir au menu de programmation appuyer simultanément sur les boutons [PGM] et [↑]. Pour sortir de la programmation couper l'alimentation ou attendre 60 secondes.	PGM+↑

Remise à zéro de la centrale (Res)

Cette fonction annule toutes les configurations effectuées et remet la centrale dans la condition initiale.


Elle efface également les configurations enregistrées par la procédure d'autoset.

REMARQUE: Les éventuelles télécommandes mémorisées dans le récepteur radio ne sont pas effacées.

1	Appuyer sur le bouton [PGM] pour accéder à la programmation ou bien, si la centrale se trouve déjà dans le menu de programmation, appuyer sur le bouton [↵] jusqu'à visualiser la fonction Res	RES
2	Appuyer et maintenir appuyé le bouton [PGM], le message RES commence à clignoter rapidement.	
3	Quand le message RES s'efface, relâcher le bouton [PGM], l'afficheur visualise le message PRG. Maintenant, la centrale est de nouveau configurée avec les valeurs d'usine.	PRG
4	Pour revenir au menu de programmation appuyer simultanément sur les boutons [PGM] et [↵]. Pour sortir de la programmation couper l'alimentation ou attendre 60 secondes.	PGM+↵


Mémorisation des nouveaux émetteurs (RADI>PP)

Pour mémoriser de nouveaux émetteurs avec la fonction Pas à Pas pour la commande d'automatisation, procéder comme suit:

1	Appuyer sur le bouton [PGM] pour accéder à la programmation ou bien, si la centrale se trouve déjà dans le menu de programmation, appuyer sur le bouton [↵] jusqu'à visualiser le menu Radi	rAd1
2	Appuyer sur le bouton [PGM] pour accéder à la fonction Radi. L'afficheur visualise le premier sous-menu PP.	PP
3	Appuyer sur le bouton [PGM] pour accéder à la fonction PP. L'afficheur visualise le message PUSH qui clignote.	PUSH
4	Appuyer, dans les 10 secondes qui suivent, sur le bouton de l'émetteur BY que l'on souhaite associer à la fonction Pas à Pas.	
5	L'afficheur affiche OK pour confirmer la mémorisation.	OK
6	Pour revenir au menu de programmation PP appuyer simultanément sur les boutons [PGM] et [↵] Appuyer simultanément deux fois sur les boutons [PGM] et [↵] pour revenir au menu principal Radi. Pour sortir de la programmation couper l'alimentation ou attendre 60 secondes.	PGM+↵



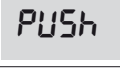
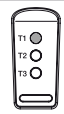

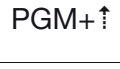
Mémorisation de la fonction "piétons" (RADI>Ped)

La fonction "piétons" peut être associée à un quelconque bouton de l'émetteur. La fonction «piétons» prévoit l'ouverture de l'unique battant branché à la borne M1, pour ceci, procéder comme suit:

1	Appuyer sur le bouton [PGM] pour accéder à la programmation ou bien, si la centrale se trouve déjà dans le menu de programmation, appuyer sur le bouton [↵] jusqu'à visualiser le menu Radi	rAd1
2	Appuyer sur le bouton [PGM] pour accéder à la fonction Radi. L'afficheur visualise le premier sous-menu PP. Appuyer sur [↵] pour visualiser le sous-menu Ped	PEd
3	Appuyer sur le bouton [PGM] pour accéder à la fonction Ped. L'afficheur visualise le message PUSH qui clignote.	PUSH
4	Appuyer, dans les 10 secondes qui suivent, sur le bouton de l'émetteur BY que l'on souhaite associer à la fonction "Piétons" (par exemple si la touche 1 a déjà été associée à la fonction Pas-à-Pas, on peut associer la touche T2 à la fonction «Piétons»).	
5	L'afficheur affiche OK pour confirmer la mémorisation.	OK
6	Pour revenir au menu de programmation PP appuyer simultanément sur les boutons [PGM] et [↵] Appuyer simultanément deux fois sur les boutons [PGM] et [↵] pour revenir au menu principal Radi. Pour sortir de la programmation couper l'alimentation ou attendre 60 secondes.	PGM+↵

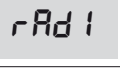



Elimination des émetteurs (RADI>CLR)

Pour effacer un émetteur déjà inséré en mémoire, procéder comme suit:

1	Appuyer sur le bouton [PGM] pour accéder à la programmation ou bien, si la centrale se trouve déjà dans le menu de programmation, appuyer sur le bouton [↵] jusqu'à visualiser le menu Radi	
2	Appuyer sur le bouton [PGM] pour accéder à la fonction Radi. L'afficheur visualise le premier sous-menu PP. Appuyer deux fois sur [↵] pour visualiser le sous-menu CLR	
3	Appuyer sur le bouton [PGM] pour accéder à la fonction CLR. L'afficheur visualise le message PUSH qui clignote.	
4	Appuyer, dans les 10 secondes qui suivent, sur n'importe quel bouton de l'émetteur BY que l'on souhaite effacer.	
5	L'afficheur visualise l'inscription OK pour confirmer l'élimination.	
6	Pour revenir au menu de programmation PP appuyer simultanément sur les boutons [PGM] et [↵] Appuyer simultanément deux fois sur les boutons [PGM] et [↵] pour revenir au menu principal Radi. Pour sortir de la programmation couper l'alimentation ou attendre 60 secondes.	

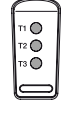
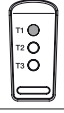

Effacement total de la mémoire du récepteur (RADI>R)

Pour effacer complètement la mémoire et éliminer toutes les télécommandes précédemment mémorisées, procéder de la façon suivante:

1	Appuyer sur le bouton [PGM] pour accéder à la programmation ou bien, si la centrale se trouve déjà dans le menu de programmation, appuyer sur le bouton [↵] jusqu'à visualiser le menu Radi	
2	Appuyer sur le bouton [PGM] pour accéder à la fonction Radi. L'afficheur visualise le premier sous-menu PP. Appuyer trois fois sur [↵] pour visualiser le sous-menu RTR	
3	Appuyer sur le bouton [PGM] pour accéder à la fonction RTR. Appuyer et maintenir appuyé le bouton [PGM], le message RTR commence à clignoter rapidement.	
4	Quand le message RTR s'efface, relâcher le bouton [PGM], l'afficheur visualise le message PRG. Toutes les télécommandes sont désormais effacées de la mémoire.	
6	Pour revenir au menu de programmation PP appuyer simultanément sur les boutons [PGM] et [↵] Appuyer simultanément deux fois sur les boutons [PGM] et [↵] pour revenir au menu principal Radi. Pour sortir de la programmation couper l'alimentation ou attendre 60 secondes.	

Duplication rapide des télécommandes

Si l'on dispose d'un émetteur déjà mémorisé, on peut le dupliquer sans pour autant devoir accéder à la centrale pour le programmer, procéder de la façon suivante:

1	En utilisant la télécommande déjà mémorisée, donner une commande d'ouverture et attendre que le battant s'ouvre complètement.	
2	Appuyer simultanément sur les trois touches de l'émetteur déjà mémorisé jusqu'à ce que le clignotant s'allume.	 TX1
3	Appuyer sur la touche de la télécommande déjà mémorisée que l'on souhaite dupliquer dans le nouvel émetteur. Le clignotant s'éteint pendant 5 secondes.	 TX1
4	Lorsque le clignotant se rallume, appuyer sur le bouton du nouvel émetteur qui devra prendre la fonction du bouton choisi au point 3.	 TX2
5	Pour dupliquer un nouvel émetteur, répéter la procédure détaillée dans le point 2. Attendre 60 secondes avant de quitter la procédure de programmation.	



TOUTES LES OPERATIONS DECRITES DANS CE PARAGRAPHE SONT EXCLUSIVEMENT DE COMPETENCE DU PERSONNEL AUTORISE BYOU, CONFORMEMENT AU CONTENU DE CE MANUEL ET DES NORMES EN VIGUEUR.

Le respect des indications sousmentionnées est indispensable pour garantir la sécurité maximale de l'automatisation.

Le technicien autorisé BYOU devra effectuer tous les essais prévus par la loi, par les normes et par les règlements en vigueur en fonction des risques présents, en respectant de façon particulière toutes les exigences requises par la norme 12445 qui détermine les méthodes d'essai pour le contrôle des ouvertures de garages.

TEST

1 Vérifier que le modèle choisi soit adéquat au type d'application et que tous les composants de l'automatisation soient installés correctement et conformément aux indications de ce manuel.

2 Effectuer des tests d'ouverture et de fermeture et contrôler que le mouvement de la porte se produise correctement et sans points de frottement.

3 Vérifier que tous les branchements électriques soient effectués correctement et en ayant utilisé des câbles conformes aux normes.

4 Vérifier que les photocellules, les émetteurs, les sélecteurs à clé ainsi que les dispositifs de déblocage manuel fonctionnent correctement.

5 En ce qui concerne les photocellules, vérifier qu'au passage d'un cylindre de 5 cm de diamètre et de 30 cm de long sur l'axe optique, se produise la commutation suivit de l'arrêt conséquent du mouvement. L'intervention des photocellules doit se produire lorsque le cylindre passe aussi bien à proximité du TX qu'à proximité de l'RX qu'au centre.

6 Mesurer la force d'impact en fonction des indications de la norme EN 12445, en intervenant, si nécessaire sur le paramètre «Réglage de la force du moteur (PMOT)».

7 Remplacer le cordon d'alimentation provisoire, avec un branchement de réseau conforme aux normes en vigueur.

MISE EN SERVICE

On peut procéder à la mise en service de l'automatisation uniquement si les phases de test susmentionnées ont donné un bon résultat.

1 Appliquer au portail, dans un point bien visible, la plaquette d'attention fournie avec l'automatisation.

2 Appliquer au portail une plaquette reportant les données suivantes: Type d'automatisation, nom et adresse du responsable de la mise en service (fabricant), numéro d'immatriculation, année de fabrication et logo CE.

3 Réaliser le fascicule technique comme indiqué par la norme EN 12445, en joignant le dessin global (par ex.: figure 2, schéma des branchements électriques, par exemple figure 5), analyses des risques et solutions adoptées, déclaration de conformité du fabricant des dispositifs utilisés incluse dans ce manuel).

4 Remplir et remettre au propriétaire de l'automatisation la déclaration de conformité.

5 Réaliser et remettre au propriétaire le «guide pour l'utilisation» de l'automatisation, en utilisant pour ceci également le Guide pour l'Utilisation présent dans ce manuel.

6 Réaliser et remettre au propriétaire de l'automatisation le plan de maintenance périodique.

7 Ne pas mettre en service l'automatisation avant d'avoir entièrement informé le propriétaire sur les dangers et les risques encore présents.

Que faire si...

Par la suite nous indiquons les problèmes de fonctionnement les plus fréquents ainsi que les solutions correspondantes. :

Problème	Cause	Solution
L'automatisation ne fonctionne pas	<p>Manque de courant</p> <p>La centrale n'est pas branchée</p> <p>Les photocellules sont occupées</p> <p>Un ou plusieurs fusibles de protection sont intervenus</p>	<p>Contrôler que l'alimentation du réseau soit présente</p> <p>Contrôler tous les branchements à la centrale de commande</p> <p>Contrôler qu'il n'y ait aucun obstacle entre les photocellules</p> <p>Contrôler que les fusibles soient en bon état de fonctionnement, dans le cas contraire, les remplacer.</p>
L'automatisation ne fonctionne pas avec la télécommande.	<p>La pile de la télécommande est déchargée, la led de la télécommande clignote rapidement</p> <p>La télécommande n'a pas été mémorisée</p>	<p>Remplacer les piles de la télécommande</p> <p>Mémoriser la télécommande</p>
L'automatisation ne fonctionne pas avec le sélecteur à clé	Le sélecteur n'est pas branché correctement ou alors il est défectueux.	Vérifier les branchements du sélecteur à clé ou le remplacer si celui-ci est défectueux
En phase d'ouverture ou de fermeture la porte se bloque, elle inverse le mouvement pendant quelques secondes puis elle s'arrête.	Le capteur de relèvement des obstacles est intervenu	Si aucun obstacle n'est présent, débloquer le moteur et vérifier qu'il n'y ait pas de points de frottement. Effectuer un nouvel auto-apprentissage. Augmenter la valeur du paramètre PMOT
La porte ne se ferme pas	<p>Entrée STOP activée.</p> <p>Obstacle entre les photocellules ou photocellule en panne</p>	<p>Vérifier les branchements de l'entrée STOP</p> <p>Enlever l'obstacle ou vérifier les photocellules</p>
Le clignotant ne s'allume pas	<p>L'ampoule s'est brûlée</p> <p>Le clignotant n'est pas branché correctement</p>	<p>Remplacer l'ampoule</p> <p>Vérifier les branchements.</p>

L'afficheur LCD de la centrale de commande visualise certains messages aussi bien durant le fonctionnement normal qu'en cas de panne:

Message	Description
<i>Err</i>	Arrêt de la phase d'autoset en appuyant simultanément sur les boutons [PGM] et [?]
<i>Err1</i>	Erreur moteur. Contrôler le branchement des moteurs ou bien les moteurs sont en panne
<i>Err2</i>	Erreur photocellules. Contrôler les branchements des photocellules ou photocellules en panne.
<i>Err3</i>	Erreur activation entrée PP durant la phase d'autoset
<i>Err4</i>	Erreur activation entrée STOP durant la phase d'autoset
<i>StoP</i>	Entrée STOP activée
<i>PhTo</i>	Entrée photocellule "PHOT" activée
<i>PhTc</i>	Entrée photocellule "PHOT C" activée
<i>oPEn</i>	Début manoeuvre d'ouverture
<i>clOSE</i>	Début manoeuvre de fermeture
<i>ALt</i>	Arrêt de la manoeuvre par l'intermédiaire de la commande PP.
<i>bALt</i>	En l'absence d'alimentation de réseau l'automatisation fonctionne avec la batterie d'appoint (uniquement si l'accessoire CB.BY est installé).

CONSERVER CE GUIDE ET LE METTRE A DISPOSITION DE TOUS LES UTILISATEURS DE L'AUTOMATISATION

NORMES DE SECURITE



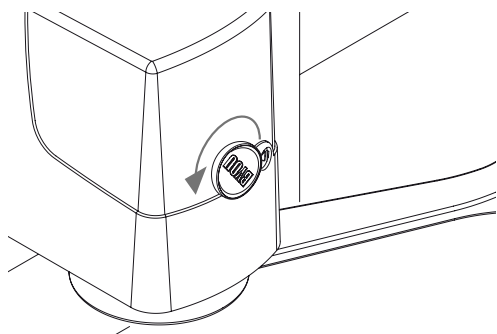
Ne pas stationner dans la zone de mouvement de la porte.
Ne pas laisser les enfants jouer avec les commandes ou à proximité de la porte.

En cas d'anomalie de fonctionnement, il ne faut pas tenter de réparer la panne mais il faut contacter un technicien spécialisé BYOU.

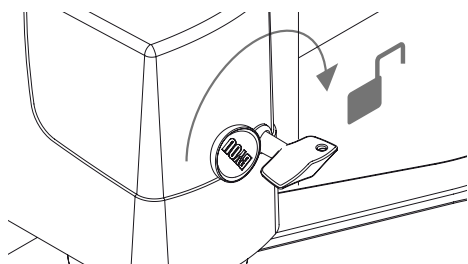
MANOEUVRE MANUELLE DE L'INTERIEUR

En cas d'anomalie de fonctionnement ou de coupure de courant, on peut débloquer l'automatisation et déplacer la porte manuellement, procéder de la façon suivante:

1) En tournant le couvercle rond de 180°, de façon à voir le pivot triangulaire.



2) Insérer la clé de déblocage BTY.3 et la tourner de 180°



La porte est maintenant dégagée de l'automatisation et peut être ouverte et fermée manuellement.

Pour revenir au fonctionnement automatique, remettre la clé de déblocage dans la position initiale, l'enlever et remettre le couvercle rond dans la position initiale.

Commander le Pas-à-Pas pour effectuer le réarmement de l'automatisation.

MAINTENANCE

- Contrôler périodiquement que le dispositif de déblocage manuel d'urgence soit en bon état de fonctionnement.
- L'actionneur ne requiert pas de maintenance ordinaire, toutefois il faut vérifier périodiquement que les dispositifs de sécurité et les autres parties de l'installation soient en bon état de fonctionnement afin d'éviter tout danger provoqué par l'usure de ces éléments.

MISE AU REBUT

Dans le cas où le produit serait mis hors service, il faut suivre les dispositions législatives en vigueur en matière de récolte différenciée et de recyclage des différents composants (métaux, plastique, câbles électriques, etc.); nous conseillons de contacter un technicien spécialisé BYOU ou bien un organisme spécialisé.

Déclaration de conformité CE pour les machines (Directive 89/392 CE, Pièce jointe II, partie B) - Interdiction de mise en service

Je soussigné, M. Benincà Luigi, en qualité de responsable légal déclare que le produit:

Fabricant: BYOU srl
Adresse: Via dell'Industria 91 - 36030 Sarcedo (Vicenza) - ITALIE
Description Automatisation électromécanique avec centrale de commande incorporée pour portes sectionnelles de garage
Modèle: PRETTY
Accessoires: BY, F.BY, P.BY, K.BY

est conforme aux caractéristiques essentielles prévues par les directives suivantes:

Directive	Titre
98/37/CE	DIRECTIVE 98/37/CE DU PARLEMENT EUROPEEN ET DU CONSEIL du 22 juin 1998 concernant le rapprochement des législations des Etats membres relative aux machines
73/23/CEE	DIRECTIVE 73/23/CE DU CONSEIL du 19 février 1973 concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives au matériel électrique destiné à être utilisé dans certaines limites de tension
89/36/CEE	DIRECTIVE 89/336/CEE DU CONSEIL du 3 mai 1989, concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives à la compatibilité électromagnétique
199/5/CE	DIRECTIVE 1999/5/CE DU PARLEMENT EUROPEEN ET DU CONSEIL du 9 mars 1999 concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunications et la reconnaissance mutuelle de leur conformité

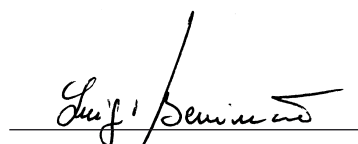
est conforme aux caractéristiques essentielles prévues par les normes suivantes:

Norme	Edition	Titre
UNI EN 12445	8/2002	Portes et portails industriels et commerciaux. Sécurité pour l'utilisation de portes motorisées - Méthodes de mesure
UNI EN 12453	8/2002	Portes et portails industriels et commerciaux. Sécurité pour l'utilisation de portes motorisées - Qualités requises
ETSI EN301489-3	11/2001	Electromagnetic Compatibility and Radio spectrum Matters(ERM) Electro Magnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services
EN300220-3	2000	Systèmes et équipements Radio (RES) - Dispositifs à courte portée - Caractéristiques techniques et méthodes d'essai pour les équipements radio à utiliser dans l'intervalle de fréquence de 25 MHz à 1000 MHz avec niveaux de puissance jusqu'à 500 mW.
CEI EN60950	10/2001	Equipements pour la technologie de l'information. Sécurité

et déclare également qu'il est interdit de mettre en service la machine jusqu'à ce que l'appareil sur lequel cette dernière sera incorporée ou en deviendra un élément ait été identifié et déclaré la conformité aux sens de la Directive 98/37 CE et de la loi nationale qui l'adopte, c'est-à-dire jusqu'à ce que l'appareil auquel se réfère cette déclaration ne forme un tout avec la machine finale.

Sarcedo, 10/04/2009.

Luigi Benincà, Responsable légal.



BYOU srl _ via dell'Industria 91 _ 36030 Sarcedo (Vicenza) ITALIA _ tél +39 0445 363133 _ fax +39 0445 378 931 _ e-mail: info@byouweb.com _ web www.byouweb.com

